



**A9-0161/2023**

28.4.2023

**\*\*\*I**  
**JELENTÉS**

az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD))

Külügyi Bizottság  
Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság

Előadók: Michael Gahler, Zdzisław KrasnodębskiAz eljárási szabályzat 57. cikke szerinti társbizottsági vélemény előadója:  
Ivars Ijabs, Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság

(Közös bizottsági eljárás – az eljárási szabályzat 58. cikke)

### ***Az eljárások jelölései***

- \* Konzultációs eljárás
- \*\*\* Egyetértési eljárás
- \*\*\*I Rendes jogalkotási eljárás (első olvasat)
- \*\*\*II Rendes jogalkotási eljárás (második olvasat)
- \*\*\*III Rendes jogalkotási eljárás (harmadik olvasat)

(Az eljárás típusa a jogi aktus tervezetében javasolt jogalaptól függ.)

### ***A jogi aktus tervezetének módosításai***

#### **A Parlament kéthasábos módosításai**

A törlést *félkövér dőlt* betűk jelzik a bal oldali hasáb szövegében.  
A szövegváltoztatást *félkövér dőlt* betűk jelzik mindkét hasáb szövegében.  
Az új szöveget *félkövér dőlt* betűk jelzik a jobb oldali hasáb szövegében.

A módosítások fejlécének első és második sora a vizsgált jogi aktus tervezetének érintett szakaszára utal. Ha a módosítás már létező – a jogi aktus tervezetével módosítani kívánt – jogi aktusra vonatkozik, a fejléc egy harmadik és egy negyedik sort is tartalmaz, amelyek a létező jogi aktusra és annak érintett rendelkezésére utalnak.

#### **A Parlament módosításai egységes szerkezetbe foglalt (konszolidált) szöveg formájában**

Az új szövegrészeket *félkövér dőlt* betűk jelzik. A törölt szövegrészeket a **█** jel jelzi, vagy azok át vannak húzva. A szövegváltoztatást a helyettesítendő szöveg törlésével vagy áthúzásával, és a helyébe lépő új szöveg *félkövér dőlt* szedésével jelzik.

Ettől eltérően a szolgálatok által a végleges szöveg kialakítása érdekében bevezetett, kimondottan technikai jellegű módosításokat nem kell jelölni.

## TARTALOM

	<b>Oldal</b>
AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE .....	5
MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA, AMELYEKTŐL VAGY AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT .....	31
VÉLEMÉNY A BELSŐ PIACI ÉS FOGYASZTÓVÉDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL...	32
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL .....	55
VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI ELLENŐRZŐ BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL.....	72
ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN .....	99
AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA .....	101



## AZ EURÓPAI PARLAMENT JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZETE

az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD))

(Rendes jogalkotási eljárás: első olvasat)

*Az Európai Parlament,*

- tekintettel a Bizottság Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2022)0349),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 173. cikkének (3) bekezdésére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C9-0287/2022),
  - tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,
  - tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2022. szeptember 21-i véleményére<sup>1</sup>,
  - tekintettel eljárási szabályzata 59. cikkére,
  - tekintettel a Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság, a Költségvetési Bizottság és a Költségvetési Ellenőrző Bizottság véleményére,
  - tekintettel a Külügyi Bizottság és az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság jelentésére (A9-0161/2023),
1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;
  2. felkéri a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha javaslatát másik szöveggel váltja fel, lényegesen módosítja vagy lényegesen módosítani kívánja;
  3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

### Módosítás 1

#### AZ EURÓPAI PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI\*

---

<sup>1</sup> HL C 486., 2022.12.21., 168. o.

\* Módosítások: az új vagy módosított szöveget félkövér dőlt betűtípus, a törléseket pedig a ■ jel mutatja.

2022/0219 (COD)

Javaslat

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS RENDELETE

### az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,  
tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 173. cikke (3) bekezdésére,  
tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,  
a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,  
tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére<sup>2</sup>,  
rendes jogalkotási eljárás keretében,  
mivel:

- (1) *A tagállamok állam- és kormányfői* március 11-i versailles-i találkozójukon elkötelezték magukat amellyel, hogy Oroszország Ukrajna ellen indított katonai agressziójára való tekintettel „megerősítik az európai védelmi képességeket”, *folytatva az Unió védelmi területen való önálló eljárási képességének növelését célzó stratégiai fellépést, egymást kiegészítve az Észak-atlanti Szerződés Szervezetével (NATO-val)*. Megállapodtak abban, hogy növelik a védelmi kiadásokat, közös projektek és a védelmi képességek együttműködésen alapuló beszerzése keretében *megerősítik az együttműködést, kezelik a hiányosságokat, ösztönzik az innovációt, valamint megerősítik és továbbfejlesztik az uniós védelmi ipart, a kis- és középvállalkozásokat (kkv-kat) is beleértve. Az uniós védelmi ipar olyan döntő fontosságú szereplő, amelynek új képességek biztosítása révén hozzá kell járulnia a tagállamok biztonságához annak érdekében, hogy lépést tudjanak tartani a változó biztonsági környezettel.*
- (2) Miután az Oroszországi Föderáció 2022. február 24-én indokolatlanul megtámadta Ukrajnát és a fegyveres konfliktus azóta is fennáll Ukrajnában, egyértelművé vált, hogy elengedhetetlen *sürgősen* fellépni a meglévő hiányosságok kezelése érdekében. A konfliktus a nagy intenzitású hadviselés és területi konfliktusok visszatéréséhez

---

<sup>2</sup> HL C, . . o.

vezetett Európában, *közvetlen hatást gyakorolva valamennyi tagállamra, az uniós polgárok kárára. Ennek* következtében a tagállamoknak jelentősen megerősített kapacitással kell pótolniuk a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságokat, különösen azokat, amelyeket a védelmi termékek Ukrajnába juttatása még inkább súlyosbított, *különösen az Ukrajna közvetlen szomszédságában fekvő tagállamokban.*

- (2a) *Az Ukrajna elleni orosz katonai agresszió miatt egyes tagállamok a háborús övezet közvetlen szomszédságába kerültek, e közelség minden nehézségével, ideértve a határ menti területen bekövetkező véletlen polgári áldozatokat, a háború elől menekülők tömeges mozgását, a katonai és humanitárius segélyek szállítását, de azt is, hogy e tagállamoknak katonailag sürgősen fel kell készülniük a fegyveres konfliktusnak a saját területükre történő esetleges áttérjedésére.*
- (2b) *Az Ukrajna elleni orosz katonai agresszió drámaian hangsúlyozta, hogy az európai védelmi ipari és technológiai bázist (EDTIB) hozzá kell igazítani a strukturális változásokhoz, fokozni kell az Unió katonai kutatását és fejlesztését (K+F), korszerűsíteni kell a katonai felszereléseket, különösen a Szovjetunióban tervezett és/vagy gyártott elavult, illetve az azokon alapuló későbbi katonai felszerelési megoldásokat, valamint erősíteni kell a tagállamok közötti együttműködést a védelmi célú beszerzések keretében annak érdekében, hogy az Unió releváns globális szereplővé váljon.*
- (2c) *Az európai biztonsági helyzet miatt sürgősen át kell gondolni, hogy miként előzhető meg önálló uniós kezdeményezések révén a védelmi ágazat további szétaprózódása, és hogyan lehet stratégiaileg összekapcsolni a meglévő és a jövőbeli eszközöket.*
- (3) Az Európai Bizottság és a főképviselő 2022. május 18-án előterjesztette a védelmi beruházási hiányok elemzéséről és a következő lépésekről szóló közös közleményt. A közlemény kiemelte, hogy az EU-n belül védelmi téren pénzügyi, ipari és képességbeli hiányosságok vannak, *egyebekben pedig megállapította, hogy a hadviselés újbóli megjelenése Európában felhívta a figyelmet a védelmi terület évek óta tartó alulfinanszírozásának hatásaira, amely a kollektív katonai készletek hiányosságaihoz és elmaradásaihoz, valamint az ipari termelési kapacitás csökkenéséhez, illetve korlátozott közös közbeszerzéshez és együttműködéshez vezetett. A helyzet orvoslásán túl a megnövekedett védelmi kiadásoknak a védelmi készletek feltöltésének rövid távú szükségletét, valamint – amennyiben a megváltozott biztonsági helyzet fényében szükségesnek ítélik – azok bővítésének szükségletét is sürgősen ki kell elégíteniük az Ukrajnának nyújtott katonai segítség kompenzálása, a Szovjetunióban tervezett és/vagy gyártott elavult, vagy az azokon alapuló későbbi katonai felszerelési megoldások lecserélése érdekében, a stratégiai képességek megerősítése iránti igény alapján.*
- (4) A közlemény a szolidaritás szellemében kialakított, célzott rövid távú eszközt irányzott elő azzal a céllal, hogy a tagállamokat a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságok – különösen az Oroszország jelenlegi agressziójára adott válasz következtében keletkezett

hiányosságok – együttműködésen alapuló beszerzéssel történő önkéntes pótlására ösztönözze.

- (5) Ez az új eszköz hozzá fog járulni az együttműködésen alapuló védelmi beszerzések megerősítéséhez, **különösen a tagállamok azon törekvése tekintetében, hogy a védelmi felszerelésekre fordított összes kiadás 35%-át uniós együttműködésen alapuló védelmieszköz-beszerzésre fordítsák, amely 2021-ben csak 18%-ot ért el**, és – a kapcsolódó uniós finanszírozás révén – az uniós védelmi ipari képességek megerősítéséhez **és javításához**.
- (5a) **Ezt az új eszközt az európai védelmi unió és a védelmi termékek egységes piaca felé tett fontos lépésnek kell tekinteni, amelynek az a célja, hogy az új technológiák elterjedésének ösztönzése és az EDTIB fejlesztésének támogatása révén Unió-szerte hozzájáruljon az EDTIB átalakításának ösztönzéséhez.**
- (5b) **Egy ilyen új eszköznek hozzá kell járulnia az Unió nyitott stratégiai autonómiájának megerősítéséhez, a polgári védelmére irányuló képességének megerősítéséhez, valamint az Unió globális pozíciójának megerősítéséhez a nemzetközi szinten növekvő biztonsági fenyegetésekkel összefüggésben. Az európai egység és interoperabilitás kulcsfontosságú az európai biztonsági architektúra jövője szempontjából.**
- (6) E törekvéseknek ezért elsősorban **az EDTIB-nek a belső piac megfelelő működése révén Unió-szerte történő** megerősítésére kell irányulniuk. Valójában továbbra is léteznek nehézségek és hiányosságok, és az európai védelmi **képességek** továbbra is rendkívül **szétagoltak, nem hatékonyak**, hiányzik a kellő mértékű együttműködés és a termékek interoperabilitása. **Egy ilyen új eszköz célja a beszerzett mennyiségek növelése és az uniós vállalkozásokban rejlő jelentős potenciál mozgósítása a közös közbeszerzések támogatása révén.**
- (6a) **E rendelet alkalmazásában a 2009/81/EK irányelvben meghatározott védelmi vonatkozású termékek jegyzékét tágan kell értelmezni a technológia, a beszerzési politikák és a katonai követelmények változó jellegének fényében.**
- (6b) **A tagállamok védelmi ágazatának nemzeti szabályozása és növekvő adminisztratív terhei hozzájárultak a verseny akadályozásához és a méretgazdaságosság csökkentéséhez az EDTIB-n.**
- (6c) **A közbeszerzéssel kapcsolatos koordináció és együttműködés hiánya hozzájárul az árak emelkedéséhez, ami azzal a hatással járhat, hogy a nemzeti védelmi költségvetések növelése nem vezetne a katonai képességek megerősítéséhez.**
- (7) A fokozott biztonsági fenyegetéssel és egy nagy intenzitású konfliktus reális kilátásaival jellemzett jelenlegi védelmi piaci helyzetben a tagállamok rohamosan növelik védelmi költségvetésüket, és hasonló beszerzésekre törekednek. **Huszonkét tagállam vállalta, hogy GDP-je 2%-át a védelmi kiadásokra fordítja, míg védelmi kiadásaikon belül 20%-os közös referenciaértéket határoznak meg, amelyet felszerelések beszerzésére**



**fordítanak.** Ez akkora keresletet eredményez, amely meghaladja az **EDTIB** gyártási kapacitását, amely jelenleg békeidőkhöz igazodik.

- (8) Ennek következtében erőteljes inflációra, valamint elhúzódóbb szállítási időkre lehet számítani, ami veszélyeztetheti az Unió és az uniós tagállamok biztonságát. A védelmi iparágaknak biztosítaniuk kell a megrendelések feldolgozásához szükséges gyártási kapacitást, valamint a kritikus fontosságú nyersanyagokat és alkomponenseket. Ebben az összefüggésben előfordulhat, hogy a gyártók a nagyobb megrendeléseket részesítik előnyben, esetlegesen kiszolgáltatottságban hagyva a legsérülékenyebb helyzetű országokat, amelyek nem rendelkeznek a nagy megrendelések biztosításához szükséges kritikus mérettel és pénzügyi eszközökkel.
- (8a) ***A keleti szomszédság országainak jelenlegi geopolitikai helyzete megmutatta, hogy bár el kell kerülni az erőfeszítések megkettőzését, a diverzifikált védelmi piac hozzájárulhat a piacon azonnal elérhető termékek sokféleségéhez, és ezért előnyös lehet a tagállamok sürgős szükségleteinek megfelelő kielégítése szempontjából.***
- (9) ***Ugyanakkor erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy a megnövekedett kiadások sokkal erősebb EDTIB-et eredményezzenek az Unió egészében. A szorosabb együttműködés együtt a megnövekedett nemzeti beruházásokkal valószínűleg megerősíti az európai védelmi képességeket, valamint Unió-szerte növeli a védelmi ipar globális versenyképességét és hatékonyságát.***
- (10) A fenti kihívások és az uniós védelmi ipar kapcsolódó strukturális változásainak fényében, ***valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 173. cikkével összhangban, amennyiben az Unió és a tagállamok az uniós ipar versenyképességének biztosítására törekszenek,*** szükségesnek tűnik az ***EDTIB*** alkalmazkodásának felgyorsítása, versenyképességének és hatékonyságának fokozása, ***a szoros együttműködés és koordináció ösztönzése,*** és ezáltal a tagállamok védelmi ipari képességeinek megerősítéséhez és megreformálásához való hozzájárulás. Az ipari hiányosságok ***Unió-szerte történő*** kezelésének ki kell terjednie a legsürgetőbb hiányosságok haladéktalan kezelésére, ***ugyanakkor kritikusan előre kell gondolnia az uniós védelmi ellátási lánc valamennyi szükséges elemének biztosítását, tekintettel az ellátásbiztonsági megállapodások jelentőségére a hosszú távú tervezés és együttműködés fejlesztése, valamint a védelmi felszerelések európai piacának működése szempontjából.***
- (11) Ösztönözni kell különösen a közös beruházásokat és a védelmi beszerzést, mivel ezek az együttműködésen alapuló fellépések biztosítanak, hogy az uniós ipari bázis szükséges változásai együttműködés keretében következzenek be, ***fokozva az interoperabilitást.***
- (12) E célból a tagállamok védelmi beszerzési szakaszban történő együttműködésének fokozását célzó rövid távú eszközt (a továbbiakban: eszköz) kell létrehozni. Ez az eszköz ösztönözni fogja a tagállamokat az együttműködésen alapuló fellépések folytatására, és különösen arra, hogy amikor e hiányosságok pótlása érdekében beszerzést végeznek, ezt közösen tegyék meg, ***a – többek között a NATO-val való –***

interoperabilitás mértékének növelésével, valamint védelmi ipari képességeik megerősítésével és megreformálásával. *Az eszközt a jelenlegi szükséghelyzet kezeléséhez fontos szükséghelyzeti mechanizmusnak kell tekinteni, felépítése és támogathatósági feltételei pedig nem sérthetik a közelgő európai védelmi beruházási programot.*

- (12a) *Az eszközhöz allokált források nem veszélyeztethetik az egyedi uniós tevékenységekre már elkülönített finanszírozást.*
- (12b) *Mivel az eszközt a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret létrehozásakor nem irányozták elő, az uniós programok csökkentésének elkerülése érdekében a többéves pénzügyi keret félidős felülvizsgálata során figyelembe kell venni a célzott pénzügyi források bármely további összegét az eszköz finanszírozásával kapcsolatos stabilitás, koherencia és törekvés biztosítása érdekében.*
- (13) A rövid távú eszköznek ellensúlyoznia kell a szóban forgó együttes fellépések összetettségét és kockázatait, ugyanakkor méretgazdaságosságot kell lehetővé tennie az **EDTIB** megerősítése és korszerűsítése érdekében tett tagállami fellépések terén, ezáltal növelve az Unió kapacitásainak rezilienciáját és az Unió ellátásbiztonságát. Az együttműködésen alapuló beszerzés ösztönzésének eredményeképpen **csökkenne az adminisztratív teher**, a rendszerek üzemeltetésével, karbantartásával és kivonásával kapcsolatos költségek is. *Az eszközt olyan erőfeszítéseknek kell kíséreniük, amelyek célja az egyenlő versenyfeltételek megőrzése valamennyi tagállam beszállítói számára, valamint az EDTIB további tagállamokra való kiterjesztésének ösztönzése az Unió egész területén, különös tekintettel a kkv-knak, az induló innovatív vállalkozásoknak és a közepes piaci tőkeértékű vállalkozásoknak az értékláncban való részvételére.*
- (13a) *Az eszközt fel kell használni a Szovjetunióban tervezett és/vagy előállított elavult, vagy az azokon alapuló későbbi katonai felszerelési megoldások lecserélésének ösztönzésére, valamint a védelem területén alkalmazott élvonalbeli technológiába való beruházások ösztönzésére a közös K+F támogatása révén.*
- (13b) *Az eszközt a kritikus védelmi technológiák és összetevők tekintetében a nem demokratikus országoktól való függőség csökkentésére kell használni.*
- (14) Ez az eszköz a Bizottság és a főképviseelő/az **Európai Védelmi Ügynökség** vezetője által – a védelmi beruházási hiányok elemzéséről és a következő lépésekről szóló közös közleménnyel összhangban – létrehozott védelmi célú közös beszerzéssel foglalkozó munkacsoport munkájára hagyatkozik és azt figyelembe veszi, mégpedig azzal a céllal, hogy koordinálja a nagyon rövid távú védelmi beszerzési igényeket, és párbeszédet folytasson a tagállamokkal és a védelmi felszerelések uniós gyártóival a készletek **technológiailag fejlett és gyorsan telepíthető felszerelésekkel való feltöltésére, megerősítésére és növelésére** irányuló közös beszerzés támogatása érdekében, **különösen az Ukrajna közeli szomszédságában fekvő tagállamok által** Ukrajnának nyújtott támogatás fényében.

- (15) *Az eszköznek biztosítania kell az összhangot a meglévő, ■ együttműködésen alapuló, uniós védelmi vonatkozású kezdeményezésekkel, például az Európai Védelmi Alappal (EDF), ■ az állandó strukturált együttműködéssel (PESCO), valamint az Ukrajna elleni orosz agresszív háborúra válaszul indított egyéb releváns kezdeményezésekkel, amelyeknek szinergiákat kell teremteniük más uniós programokkal. Az eszköz kiegészíti a 2009/81/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet<sup>3</sup>. Az eszköz teljes mértékben összhangban van a stratégiai iránytű törekvéseivel és a NATO céljaival és prioritásaival, amelyek továbbra is tagjai kollektív védelmének alapját képezik.*
- (15a) *Mivel 22 tagállam a NATO tagja is, alapvető fontosságú, hogy mindkét szervezet jelentősen fokozza tervezési folyamatának és szabványainak összehangolására irányuló erőfeszítéseit a fegyveres erők és felszereléseik kompatibilitásának, interoperabilitásának és felcserélhetőségének biztosítása érdekében.*
- (15b) *Mivel az eszköz célja többek között az EDTIB versenyképességének és hatékonyságának, valamint a közkiadások hatékonyságának növelése, elengedhetetlen az erőfeszítések fokozása annak érdekében is, hogy végre teljesüljön a védelmi termékek valódi közös piacának létrehozására irányuló, a 2009/43/EK és a 2009/81/EK irányelvben előírt törekvés. E célból a tagállamoknak javítaniuk kell ezen irányelvek átültetését, végrehajtását és alkalmazását, és az EUMSZ 346. cikke alapján visszafogottnak kell lenniük az eltérésekre való hivatkozásban. Emellett a Bizottságnak alaposan meg kell vizsgálnia a tagállamoknak az ilyen eltérések alkalmazását alátámasztó indokait annak érdekében, hogy megkönnyítse a védelmi vonatkozású termékek megfelelő egyenlő versenyfeltételeket biztosító egységes piacának létrehozását.*
- (16) *Mivel az eszköz célja az uniós védelmi ipar versenyképességének, hatékonyságának és függetlenségének fokozása, az eszköz előnyeinek a jogalap szerinti kihasználása érdekében együttműködésen alapuló beszerzési szerződéseket kell kötni olyan, az Unióban vagy a társult országokban letelepedett vállalkozókkal és alvállalkozókkal, amelyek nem állnak nem társult harmadik ország, illetve nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben „ellenőrzés” alatt az arra vonatkozó képesség értendő, hogy valamely vállalkozó vagy alvállalkozó felett akár közvetlenül, akár pedig egy vagy több köztes jogalanyon keresztül közvetve meghatározó befolyást gyakoroljanak. Ezen túlmenően az Unió és tagállamai alapvető biztonsági és védelmi érdekeinek védelme érdekében az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult harmadik ország*

---

<sup>3</sup> *Az Európai Parlament és a Tanács 2009/81/EK irányelve (2009. július 13.) a honvédelem és biztonság területén egyes építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló, ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők által odaítélt szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról, valamint a 2004/17/EK és 2004/18/EK irányelv módosításáról (HL L 216., 2009.8.20., 76. o.).*

területén kell lenniük.

- (17) Bizonyos *kivételes* körülmények fennállása esetén, *továbbá a NATO-tagok közötti interoperabilitás és összhang fenntartásának fontosságára való tekintettel* lehetővé kell tenni az eltérést attól az elvtől, amely szerint *azon vállalkozók és alvállalkozók, amelyek részt vesznek valamely*, az eszköz által támogatott, együttműködésen alapuló beszerzésben, nem állhatnak nem társult harmadik országok, illetve nem társult harmadik országbeli szervezetek ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben az Unióban vagy társult harmadik országban letelepedett, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló *vállalkozó vagy alvállalkozó* akkor vehet részt vállalkozóként *vagy* alvállalkozóként az együttműködésen alapuló beszerzésben, ha teljesülnek az Uniónak és tagállamainak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) V. címe szerinti közös kül- és biztonságpolitika keretében meghatározott biztonsági és védelmi érdekeihez, többek között az *EDTIB* megerősítéséhez fűződő érdekhez kapcsolódó szigorú feltételek.
- (18) Ezenkívül az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a követelményt is, hogy a védelmi vonatkozású termék ne lehessen valamely nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi *bármilyen formájú* ellenőrzés vagy korlátozás tárgya, különösen *olyan ellenőrzés vagy korlátozás tárgya, amely ellentétes az Unió és a tagállamok biztonsági és védelmi érdekeivel, és amely korlátozza a tagállamok képességét a védelmi termék használatára. Sürgős esetekben ez a követelmény nem alkalmazandó, ha az érintett beszerzett termékek 2022. február 24. előtt már használatban voltak az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő tagállamok legalább egyikének fegyveres erőinél. Amennyiben az eltérés alkalmazandó, az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő országoknak meg kell vizsgálniuk, hogy a korlátozást okozó összetevők helyettesíthetők-e az Unióból vagy társult harmadik országokból származó, korlátozásmentes összetevőkkel, és megállapításaikat be kell nyújtaniuk a Bizottságnak. A Bizottság az e rendeletben említett jelentésben valamennyi ilyen megállapításról nem bizalmas jellegű összefoglalót készít, hogy segítse az EDTIB technológiai hiányosságainak azonosítását. Annak érdekében, hogy az együttműködésen alapuló beszerzés egyensúlyt teremtsen a készletek feltöltése és az eltéréssel érintett EDTIB megerősítése között, az összetevők többségének az Unióból kell származnia, és az összetevőknek csak töredéke származhat olyan nem társult harmadik országokból, amelyek osztoznak az Unió és a tagállamok biztonsági és védelmi célkitűzéseivel.*
- (18a) *Mivel ez a rendkívüli rövid távú eszköz a folyamatban lévő orosz agressziós háborúra válaszul a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságokat hivatott pótolni, a támogatható szervezetekre vonatkozó különböző feltételek, különösen a harmadik országokra vonatkozó korlátozási záradékokhoz kapcsolódó további támogathatósági feltételek, az alvállalkozói küszöbértékek vagy a harmadik országbeli összetevők*

*aránya, valamint az odaítélési kritériumok tekintetében előirányzott eltérések e célhoz igazodnak, és nem érintik a védelem területén a tagállamok közötti együttműködésen alapuló beszerzés előmozdítására, az EDTIB megerősítésére, az interoperabilitás előmozdítására, valamint az uniós alapú gyártási kapacitások korszerűsítésére és fejlesztésére irányuló jövőbeli hosszú távú uniós eszközöket. Ezeknek a jövőbeli eszközöknek azonban figyelembe kell venniük az eszköz tanulságait és eredményeit.*

- (19) Az eszköz keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások – a szükséges ösztönző hatás elérése érdekében – az együttműködésen alapuló beszerzési eljárás munkacsomagjaihoz, mérföldköveihez vagy céljaihoz képest elért eredményeken alapuló, költségfüggetlen finanszírozás formájában ***kell megvalósulniuk.***
- (20) Amennyiben az uniós vissza nem térítendő támogatás költségfüggetlen finanszírozás formájában valósul meg, a Bizottságnak a ***többéves*** munkaprogramban meg kell határoznia az egyes tevékenységek ***védelmi termékek együttműködésen alapuló beszerzéséhez vezető finanszírozásának a védelmi beruházási hiányok elemzéséről és a következő lépésekről szóló közös közleményben azonosított*** feltételeit, különösen a) a legsürgetőbb és legkritikusabb kapacitásigények kielégítéséhez az együttműködésen alapuló beszerzést célzó együttműködést magában foglaló tevékenység leírását, b) a tevékenység végrehajtásának mérföldköveit, c) az együttműködésen alapuló beszerzés várható ■ nagyságrendjét, valamint d) a rendelkezésre álló maximális uniós hozzájárulást. ***Emellett meg kell határoznia a pályázatok értékelésére és kiválasztására, valamint a tevékenység végrehajtása során a nyomon követési és a folyósítási folyamatra vonatkozó eljárást. A munkaprogramnak meg kell határoznia azokat a finanszírozási prioritásokat is, amelyek megfelelnek a nagy intenzitású és hosszán tartó harci műveletek és a kapcsolódó kiképzés követelményeinek.***
- (20a) ***A kritikus komponensek Unión belüli fejlesztésének előmozdítása érdekében a Bizottságnak az Európai Védelmi Ügynökséggel együttműködve és a Kritikus Technológiák Uniós Megfigyelőközpontja szakértelmének felhasználásával össze kell állítania azon harmadik országokból származó kritikus komponensek jegyzékét, amelyeknek az Unióban nincs alternatívája. Az említett jegyzék alapján megfelelő intézkedéseket kell hozni az ilyen kritikus komponensek Unión belüli fejlesztésének támogatására.***
- (21) Az ösztönző hatás elérése érdekében az uniós hozzájárulás mértéke olyan tényezők alapján differenciálható, mint a) az együttműködésen alapuló beszerzés összetettsége, amelyhez – a hasonló tevékenységek során szerzett tapasztalatok alapján – a beszerzési szerződés várható értékének meghatározott hányada szolgálhat kezdeti helyettesítő értéként; b) az együttműködés jellemzői, például a közös felhasználás, a készletfelhalmozás, a tulajdonjog vagy a karbantartás, ***valamint az elavult, elsősorban a Szovjetunióban tervezett és/vagy gyártott katonai felszerelési megoldások készleteinek vagy az azokon alapuló későbbi katonai felszerelési megoldásoknak az európai megoldásokra való cseréje,*** amelyek valószínűleg erősebb interoperabilitási eredményeket és hosszú távú beruházási jelzéseket adnak az ipar számára; ■ c) a részt



vevő tagállamok vagy társult országok száma, illetve további tagállamok vagy társult országok bevonása a meglévő együttműködésekbe, *valamint d) a tevékenység hozzájárulása kkv-k és közepes piaci tőkeértékű vállalatok együttműködésen alapuló beszerzésben való részvételének támogatásához.*

- (21a) *Az Ukrajna elleni brutális és provokáció nélkül indított orosz agresszív háború fordulóponttá vált Európa biztonsága szempontjából, különösen azon országok számára, amelyek Oroszországgal és Ukrajnával határosak, illetve felségvizeik vagy kizárólagos gazdasági övezeteik Oroszországgal és Ukrajnával szomszédosak. Ezek a tagállamok az orosz retorika és ellenséges fellépések célpontjává váltak, amelyeket Belarusz is támogat. A saját biztonságukat érintő alapvető fenyegetések ellenére ezek az országok továbbra is segítségnyújtással – a katonai segítségnyújtást is beleértve – támogatják Ukrajnát. Ezért az eszköznek ösztönzőket kell nyújtania azon tagállamok részvételére, amelyek jelentősen kimerítették a készleteiket, azáltal, hogy magasabb uniós hozzájárulást biztosít olyan tevékenységekhez, amelyekben legalább két ilyen tagállam vesz részt. Emellett ezt a magasabb uniós hozzájárulást azokra a tevékenységekre is alkalmazni kell, amelyek esetében a tagállamok úgy határoznak, hogy felhatalmazzák a beszerzési megbízottat arra, hogy további mennyiségeket szerezzen be az érintett védelmi termékből Ukrajna és Moldova számára. Tekintettel arra, hogy ez utóbbi országok részben Oroszország vagy megbízottai megszállása alatt állnak, és orosz katonai agresszióknak vagy a közvetlen orosz katonai beavatkozás fenyegetésének célpontjai, az Ukrajnának és Moldovának – amelyek az Unió tagjelölt országai – a védelmi termékek tagállamokkal együtt való beszerzésébe való bevonásához nyújtott további támogatás jelentősen hozzájárulna Európa biztonságához, miközben megerősítené az európai védelmi technológiai és ipari bázist, és előmozdítaná az együttműködést a védelmi beszerzések terén.*
- (21b) *Az uniós hozzájárulás nagy részének elő kell mozdítania az eszköz célkitűzéseit. Amennyiben ettől az elvtől való eltérés alkalmazandó, és ezzel egyidejűleg nem állapítható meg, hogy az együttműködésen alapuló beszerzésre irányuló szerződés becsült értéke nem tartalmaz hozzáadottérték-adót, lehetővé kell tenni az uniós hozzájárulás szintjének e tényezők alapján történő differenciálását annak biztosítása érdekében annak biztosítása érdekében, hogy az uniós hozzájárulás legalább 70%-a részesüljön az EDTIB-ből.*
- (22) *A tagállamoknak beszerzési megbízottat kell kijelölniük arra, hogy a nevükben folytasson együttműködésen alapuló beszerzést. A beszerzési megbízottnak valamely tagállamban vagy társult országban székhellyel rendelkező ajánlatkérő szervnek – többek között uniós intézménynek, szervnek és ügynökségnek vagy nemzetközi szervezetnek – kell lennie. Az eszköz alkalmazása nem sértheti a honvédelem és biztonság területén egyes építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló, ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők által odaítélt szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2009/81/EK irányelvben rögzített szabályokat. Az e rendeletben meghatározott további támogathatósági követelményeknek a*

*pályázati dokumentáció részét kell képezniük, és elsőbbséget kell élvezniük a beszerzési megbízott székhelye szerinti tagállam bármely konkuráló nemzeti jogszabályával szemben.*

- (23) *Erre a programra az (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet<sup>4</sup> (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) alkalmazandó. Az említett rendelet meghatározza az uniós költségvetés végrehajtásával, többek között a vissza nem térítendő támogatásokkal kapcsolatos szabályokat. A költségvetési rendelet 193. cikkének (2) bekezdésével összhangban már megkezdett tevékenységre is odaítélhető vissza nem térítendő támogatás, feltéve, hogy a pályázó bizonyítani tudja, hogy a tevékenységet a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodás aláírása előtt meg kellett kezdenie. A pénzügyi hozzájárulás azonban – kellően indokolt kivételes esetektől eltekintve – nem terjedhet ki a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtásának időpontját megelőző időszakra. Az uniós támogatás olyan fennakadásainak elkerülése érdekében, amelyek sérthetik az Unió érdekeit, lehetővé kell tenni, hogy a finanszírozási határozatban még olyan tevékenységek<sup>5</sup> esetében is lehessen pénzügyi hozzájárulásról rendelkezni, amelyek végrehajtása a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtása előtt kezdődött. **A költségvetési rendelet 193. cikkének (2) bekezdésétől eltérve a 2022. február 24. és e rendelet hatálybalépésének időpontja között a tagállamok között létrehozott olyan együttműködéseknek, amelyek a védelmi termékek iránti legsürgetőbb és legkritikusabb igények kielégítésére irányulnak, visszamenőlegesen támogathatónak kell lenniük, amennyiben bizonyítható, hogy az uniós támogatás kilátása ösztönzőleg hatott az együttműködésre, és hogy az adott együttműködés hozzájárul e rendelet célkitűzéseinek megvalósításához, továbbá megfelel a rendelet követelményeinek.***

- (25) Ez a rendelet pénzügyi keretösszeget határoz meg az Alap számára, amely az éves költségvetési eljárás során az elsődleges referenciaösszeget jelenti az Európai Parlament és a Tanács számára a költségvetési fegyelemtől, a költségvetési ügyekben való együttműködésről és a hatékony és eredményes pénzgazdálkodásról, valamint az új saját forrásokról és az új saját források bevezetésére irányuló ütemtervről szóló, az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Bizottság közötti, 2020. december 16-i intézményközi megállapodás<sup>5</sup> (a továbbiakban: a 2020. december 16-i intézményközi megállapodás) 18. pontja értelmében.

<sup>4</sup> *Az Európai Parlament és a Tanács (EU, Euratom) 2018/1046 rendelete (2018. július 18.) az Unió általános költségvetéséről alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 193., 2018. 7. 30., 1. o.).*

<sup>5</sup> HL L 433I., 2020.12.22., 28. o.

**(25a) *Annak érdekében, hogy ösztönözze a tagállamok részvételét az eszközben, a Bizottságnak törekednie kell tájékoztatók és képzési programok szervezésére.***

- (26) A költségvetési rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>6</sup>, a 2988/95/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>7</sup>, a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>8</sup> és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel<sup>9</sup> összhangban az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok és a csalás megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben közigazgatási szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és szemléket – végezhet annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az Európai Ügyészség kinyomozhatja és büntetőeljárás alá vonhatja az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>10</sup> szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást és más jogellenes tevékenységeket. A költségvetési rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Ügyészség és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak.
- (27) A 2013/755/EU tanácsi határozat<sup>11</sup> 94. cikke értelmében a tengerentúli országokban és területeken (TOT-ok) letelepedett személyek és szervezetek jogosultak finanszírozásban részesülni, az eszköz szabályaira és célkitűzéseire, valamint azon tagállam esetleges megállapodásaira is figyelemmel, amelyhez a tengerentúli ország vagy terület kapcsolódik.

<sup>6</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

<sup>7</sup> A Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.).

<sup>8</sup> A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

<sup>9</sup> A Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

<sup>10</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28., 29. o.).

<sup>11</sup> A Tanács 2013/755/EU határozata (2013. november 25.) az Európai Unió és a tengerentúli országok és területek társulásáról (tengerentúli társulási határozat) (HL L 344., 2013.12.19., 1. o.).



- (28) Mivel e rendelet célkitűzéseit a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, az Unió szintjén azonban ezek a célkitűzések jobban megvalósíthatók, az Unió intézkedéseket hozhat az EUSZ 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányossági elvnek megfelelően ez a rendelet nem lépi túl az e célkitűzések eléréséhez szükséges mértéket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

*Tárgy*

Ez a rendelet létrehozza az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló **rövid távú eszközt** (a továbbiakban: eszköz).

*2. cikk*

*Fogalommeghatározások*

E rendelet alkalmazásában:

1. „együttműködésen alapuló beszerzés”: legalább három tagállam által közösen végzett, együttműködésen alapuló beszerzés;
2. „nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi ellenőrzés”: valamely jogalany felett akár közvetlenül, akár egy vagy több köztes jogalanyon keresztül közvetve meghatározó befolyás gyakorlására való képesség;
3. „ügyvezetési struktúra”: a jogalany olyan, a nemzeti jognak megfelelően kijelölt és adott esetben a vezérigazgatónak beszámolni köteles testülete, amely hatáskörrel rendelkezik arra, hogy meghatározza a jogalany stratégiáját, céljait és általános irányítását, és amely felügyeli és nyomon követi a vezetői döntéshozatalt;
4. „nem társult harmadik országbeli szervezet”: nem társult harmadik országban letelepedett jogalany, vagy olyan, az Unióban vagy valamely társult országban letelepedett jogalany, amelynek ügyvezetési struktúrája nem társult harmadik országban található;
5. „beszerzési megbízott”: valamely tagállamban vagy társult országban székhellyel rendelkező, **a 2014/24/EK irányelv 2. cikke (1) bekezdésének 1. pontjában meghatározott** ajánlatkérő szerv, **az Európai Védelmi Ügynökség vagy valamely nemzetközi szervezet**, amelyet legalább három tagállam jelölt ki arra, hogy a nevükben együttműködésen alapuló beszerzést folytasson le ;
- 5a. „**védelmi termékek**”: **a 2009/81/EK irányelv 2. cikke értelmében a honvédelem és biztonság területén kötött szerződések hatálya alá tartozó termékek, valamint a harci egészségügyi eszközök; a védelmi termékek közé tartoznak az e rendelet 3. cikkében meghatározott célkitűzés eléréséhez szükséges eszközök, szolgáltatások, munkálatok és készletek;**
6. „harmadik ország”: olyan ország, amely nem tagja az Uniónak;

- 6a. *„minősített adat”*: bármilyen formájú információ vagy anyag, amelynek engedély nélküli közzététele különböző mértékekben sértheti akár az Unió, akár egy vagy több tagállam érdekeit, és amelyet az Európai Uniónak a Tanács keretében ülésező tagállamok közötti, az Unió érdekében kicserélt minősített adatok védelméről szóló, 2011. májusi megállapodással létrehozott uniós vagy annak megfelelő minősítési jelöléssel láttak el;
- 6b. *„érzékeny információ”*: olyan nem minősített információ vagy adat, amelyet adott esetben az uniós vagy nemzeti jog értelmében valamely természetes vagy jogi személy biztonságának vagy adatai sértetlenségének megóvása érdekében védeni kell a jogosulatlan hozzáféréssel vagy közzététellel szemben.

### 3. cikk Célkitűzések

- (1) Az eszköz célkitűzései a következők:
- a) az **EDTIB** – ezen belül a *kkv-k és a közepes piaci tőkeértékű vállalatok* – versenyképességének és hatékonyságának előmozdítása az Unió reziliensebbé és *biztonságosabbá* válása érdekében, különösen az ipar strukturális és *technológiai* változásokhoz való alkalmazkodásának együttműködés keretében történő *költséghatékony* felgyorsítása, többek között gyártási kapacitásainak *technológiai innováción és az ellátási láncok Unió-szerte, határokon átnyúló szerepvállalással való megnyitásán keresztül történő fokozása révén, ezáltal fokozva az EDTIB kapacitásait a tagállamok számára szükséges legkritikusabb és legsürgősebb védelmi termékek biztosítása terén;*
  - b) a tagállamok közötti együttműködés előmozdítása *a védelmi beszerzési folyamatban*, a szolidaritáshoz, az interoperabilitáshoz, és a kizorítási hatások megelőzéséhez, *valamint* a széttagoltság *mérsékléséhez* és a közkiadások hatékonyságának növeléséhez *való hozzájárulás érdekében, továbbá a nemzeti előírások és követelmények szorosabb konvergenciájának előmozdítása a védelmi termékek beszerzése területén, egyúttal megőrizve a tagállamok számára és az ellátási láncban rendelkezésre álló termékek versenyképességét és sokszínűségét.*
- (2) Az (1) bekezdésben említett célkitűzések megvalósítása során *az eszköz jogalapjával összhangban* hangsúlyt kell fektetni az **EDTIB** megerősítésére, **fejlesztésére és kibővítésére az Unió egészében**, hogy az – *a Bizottság és a főképviselő „A védelmi beruházási hiányok elemzéséről és a következő lépésekről” című, 2022. május 18-i JOIN(2022)0024 közleményének és a védelmi célú közös beszerzéssel foglalkozó munkacsoport munkájának figyelembevétele mellett* – kielégíthesse különösen a védelmi termékek iránti legsürgetőbb és legkritikusabb igényeket, különös tekintettel azokra, amelyeket az Ukrajna elleni orosz agresszióra tett válaszlépések tártak fel vagy fokoztak. *Ez a védelmi termékek Ukrajnának való átadása következtében kimerült készletek – többek között a piacon rendelkezésre álló felszerelésekkel történő –*

*feltöltésével, valamint az elavult, elsősorban a Szovjetunióban tervezett és/vagy gyártott katonai felszerelési megoldások vagy az azokon alapuló későbbi katonai felszerelési megoldások cseréjével, valamint az általános védelmi képességek megerősítésével érhető el.*

#### *4. cikk Költségvetés*

- (1) Az eszköznek az e rendelet hatálybalépése és 2024. december 31. közötti időszakban történő végrehajtását szolgáló pénzügyi keretösszeg folyó áron **1 milliárd** EUR.
- (2) Az (1) bekezdésben említett összeg felhasználható az eszköz végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például előkészítő, nyomonkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési intézkedésekre, ideértve a szervezeti információtechnológiai rendszereket is.
- (3) A tagállamok számára megosztott irányítás keretében juttatott források az érintett tagállamok kérésére átcsoportosíthatók az eszközhöz a 2021–2017-re vonatkozó közös rendelkezésekről szóló rendelet releváns rendelkezéseiben meghatározott feltételek mellett. A Bizottság ezeket a forrásokat az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 62. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjával összhangban közvetlenül használja fel. Az említett forrásokat az érintett tagállam javára kell felhasználni.
- (4) Az egy pénzügyi évnél hosszabb időn átívelő tevékenységek költségvetési kötelezettségvállalásai felbonthatók több évre esedékes éves részletekre.

#### *5. cikk*

##### *A társult országok és az egyéb harmadik országokra alkalmazandó kiegészítő rendelkezések*

Az eszköz – az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban meghatározott feltételekkel összhangban – nyitva áll azon tagállamok és az Európai Szabadkereskedelmi Társulás azon tagjainak részvétele előtt, amelyek tagjai az Európai Gazdasági Térségnek (társult országok).

*A részt vevő tagállamok és az e rendelet 8. cikkének (2) bekezdésében említett beszerzési megbízott közötti megállapodás felhatalmazhatja a beszerzési megbízottat arra, hogy – a megállapodásban részt vevő tagállamok egyhangú jóváhagyását követően – az együttműködésen alapuló beszerzés tárgyát képező védelmi vonatkozású termék további mennyiségeinek beszerzésével kapcsolatban megállapodás megkötésére kérjen fel olyan harmadik országokat – például Ukrajnát és Moldovát –, amelyek az Unió tagjelölt országai, és amelyeknek területe az ukrán területen zajló háború közvetlen közelében található, vagy amelyeknek területét a háború érinti, és amelyeknek területét az Oroszországi Föderáció által támogatott erők megszállva tartják. E kiegészítő beszerzési megállapodások nem sérthetik az uniós jog alkalmazandó rendelkezéseit és a részt vevő tagállamok vonatkozó nemzetközi kötelezettségeit.*

*Az eszköz nem finanszírozza az e bekezdés szerinti együttműködésen alapuló beszerzés hatálya alá tartozó védelmi termékek további mennyiségeinek beszerzését. Az eszköz kizárólag az említett kiegészítő mennyiségek együttműködésen alapuló beszerzésével kapcsolatos együttműködés költségeinek finanszírozására használható fel.*

*6. cikk*

*Az uniós finanszírozás végrehajtása és formái*

- (1) Az eszközt a költségvetési rendelettel összhangban közvetlen irányítás keretében kell végrehajtani.
- (2) Az uniós finanszírozásnak ösztönöznie kell a tagállamok közötti együttműködést a 3. cikkben említett célkitűzések megvalósítása érdekében. A pénzügyi hozzájárulást az együttműködésen alapuló beszerzés kollaboratív jellegének figyelembevételével kell megállapítani, **hogy az együttműködés ösztönzéséhez szükséges ösztönző hatást váltson ki.**
- (3) **A költségvetési rendelet 193. cikkétől eltérve, továbbá amennyiben** valamely tevékenység végrehajtásához szükséges, a pénzügyi hozzájárulások az adott tevékenységhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás iránti kérelem időpontját **megelőzően megkezdett tevékenységekre** is vonatkozhatnak, feltéve, hogy a tevékenység nem 2022. február 24. előtt kezdődött, **és nem zárult le a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodás aláírását megelőzően.**
- (3a) **Az egyes tevékenységekhez nyújtott uniós pénzügyi hozzájárulás nem haladhatja meg a 4. cikk (1) bekezdésében említett összeg 15%-át, és nem lehet magasabb az együttműködésen alapuló beszerzési szerződés becsült értékének 20%-ánál tagállamok és társult országok alkotta konzorciumonként.**

*E bekezdés első albekezdésétől eltérve az egyes tevékenységekhez nyújtott uniós pénzügyi hozzájárulás meghaladhatja a 15%-ot, de nem tehet ki nagyobb összeget a 4. cikk (1) bekezdésében említett összeg 20%-ánál, és nem lehet magasabb az együttműködésen alapuló beszerzési szerződés becsült értékének 25%-ánál, amennyiben az alábbi feltételek legalább egyike teljesül:*

- a) *a tagállamok és társult országok alkotta konzorcium legalább két tagja Oroszországgal vagy Oroszország által megtámadott országokkal közös határral rendelkezik, vagy felségvizeik vagy kizárólagos gazdasági övezeteik Oroszország vagy az Oroszország által megtámadott országok felségvizeivel vagy kizárólagos gazdasági övezeteivel szomszédosak;*
- b) *az 5. cikk (1a) bekezdésében említett harmadik országok egyike a beszerzési tevékenység során további mennyiségeket kap az említett bekezdéssel összhangban;*
- c) *az együttműködésen alapuló beszerzési szerződés becsült értékének legalább 15%-át – vállalkozóként vagy alvállalkozóként eljáró – kkv-k és/vagy közepes piaci tőkeértékű vállalatok számára különítik el.*

- (4) A közvetlen irányítás keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatásokat a költségvetési rendelet VIII. címével összhangban kell odaítélni és kezelni.

#### 7. cikk

##### *Finanszírozásra jogosult tevékenységek*

- (1) Kizárólag a következő kritériumok mindegyikének megfelelő tevékenységek jogosultak finanszírozásra **az eszköz keretében**:
- a) a tevékenységek a legsürgetőbb és legkritikusabb védelmi **termékeknek a 9. cikkben említett, finanszírozásra jogosult szervezetek együttműködésén** alapuló beszerzésére irányuló együttműködést vonnak maguk után a 3. cikkben említett **célkitűzések megvalósítása mellett**;
  - b) a tevékenységek új együttműködést vagy a meglévő együttműködés új tagállamokra vagy társult országokra való kiterjesztését vonják maguk után;
  - c) a tevékenységeket legalább három tagállamból álló konzorcium hajtja végre;
  - d) a tevékenységek teljesítik a 8. cikkben meghatározott kiegészítő feltételeket.
- (2) A következő tevékenységek nem jogosultak finanszírozásra:
- a) az alkalmazandó nemzetközi jog által tiltott áruk vagy szolgáltatások együttműködésen alapuló beszerzésére irányuló tevékenységek;
  - b) olyan, halált okozó autonóm fegyverek együttműködésen alapuló beszerzésére irányuló tevékenységek, amelyek az emberek ellen irányuló támadások során nem teszik lehetővé az érdemi emberi ellenőrzést a cél kiválasztására és a csapás végrehajtására vonatkozó döntésekkel kapcsolatban.

#### 8. cikk

##### *A jogosultságra vonatkozó kiegészítő feltételek*

- (1) A tagállamok vagy társult **■** országok **konszenzussal** beszerzési megbízottat jelölnek ki arra a célra, hogy a nevükben az együttműködésen alapuló beszerzés céljából eljárjon. A beszerzési megbízott lefolytatja a beszerzési eljárásokat, és az ennek eredményeként létrejövő **szerveződéseket az együttműködésen alapuló beszerzésben** részt vevő **országok** nevében megkötö a vállalkozókkal. **E rendelet nem sérti a honvédelem és biztonság területén egyes építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló, ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők által odaítélt szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, a 2009/81/EK irányelvben rögzített szabályokat.**
- (2) Az (1) bekezdésben említett beszerzési eljárások a részt vevő **országok** és a beszerzési megbízott által a 11. cikkben említett munkaprogramban meghatározott feltételek

szerint aláírandó megállapodáson alapulnak. *A megállapodásban meg kell határozni többek között az eljárás részleteit és a kiválasztás okát, a pályázatok értékelését és a szerződés odaítélését.*

- (3) Az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozókra és alvállalkozókra vonatkozó, a (4)–(10) bekezdésben említett részvételi követelményeket.
- (4) Az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozóknak és alvállalkozóknak az Unióban **vagy társult országban** kell rendelkezniük székhellyel és ügyvezetési struktúrával. Nem állhatnak nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi ellenőrzés alatt. **Alternatív megoldásként az (EU) 2019/452 rendelet szerinti átvilágításnak és szükség esetén kockázatcsökkentési intézkedéseknek kell alávetni őket, figyelembe véve az e rendelet 3. cikkében említett célkitűzéseket.**
- (5) **E cikk (4) bekezdésétől** eltérve, az Unióban vagy társult **■** országban letelepedett, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló jogalany **részt vehet** az együttműködésen alapuló beszerzésben, ha **az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozó vagy alvállalkozó** székhelye szerinti tagállam vagy társult ország által **igazolt** garanciákat nyújt. **A garanciáknak szavatolniuk kell, hogy a vállalkozónak vagy az alvállalkozónak az együttműködésen alapuló beszerzésben való részvétele nem ellentétes sem az Uniónak és tagállamainak a közös kül- és biztonságpolitika (KKBP) keretében az EUSZ V. címe szerint meghatározott biztonsági és védelmi érdekeivel, sem pedig az e rendelet 3. cikkében foglalt célkitűzésekkel.**
- (6) A részt vevő tagállamok eljuttatják a Bizottsághoz azt a beszerzési megbízott által elküldött értesítést, amely az **(5) bekezdés szerinti** együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozó vagy alvállalkozó **■** által nyújtott garanciákról szól. A beszerzési szerződésben foglalt garanciákat és kapcsolódó rendelkezéseket kérésre a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani. A garanciákkal biztosítékot kell nyújtani arra vonatkozóan, hogy a vállalkozónak vagy az alvállalkozónak az együttműködésen alapuló beszerzésben való részvétele nem ellentétes sem az Uniónak és tagállamainak a KKBP keretében az EUSZ V. címe szerint meghatározott biztonsági és védelmi érdekeivel, sem pedig **az e rendelet 3. cikkében** foglalt célkitűzésekkel.
- (7) **A (6) bekezdésben említett garanciáknak a Bizottság által végrehajtási jogi aktusok útján ...-ig [1 hónappal e rendelet hatálybalépését követően] elfogadott egységesített sablonon kell alapulniuk. Ezeket a végrehajtási jogi aktusokat a 14. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni. A garanciák és a sablon a pályázati dokumentáció részét képezik.** A garanciákkal különösen azt kell alátámasztani, hogy az együttműködésen alapuló beszerzés céljából



intézkedéseket hoztak a következők biztosítására:

- a) az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozó vagy alvállalkozó feletti ellenőrzést nem oly módon gyakorolják, amely hátráltatja vagy korlátozza a megrendelés teljesítésére és az eredmények elérésére való képességét; és
  - b) megakadályozzák, hogy valamely nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet hozzáférhessen a különleges adatokhoz, valamint hogy az alkalmazottak és az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő egyéb személyek rendelkezzenek nemzeti biztonsági tanúsítvánnyal.
- (8) Az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult harmadik ország területén kell lenniük. Az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók használhatják a tagállamok vagy társult országok területén kívül található vagy tárolt eszközeiket, infrastruktúrájukat, létesítményeiket és erőforrásaikat, amennyiben az Unióban vagy a társult országokban **nem állnak rendelkezésre alternatívák vagy megfelelő infrastruktúrák, létesítmények, eszközök és erőforrások**, és amennyiben az említett használat nem ellentétes az Unió és tagállamai biztonsági és védelmi érdekeivel, és összhangban van a 3. cikkben foglalt célkitűzésekkel.
- (9) Az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a követelményt is, hogy a védelmi vonatkozású termékekre nem vonatkozhat nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi **olyan** korlátozás, **amely korlátozza a tagállamok képességét a védelmi vonatkozású termék használatára**.
- (9a) **A (9) bekezdéstől eltérve a védelmi vonatkozású terméket illetően a (9) bekezdésben említett követelmény nem alkalmazandó, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:**
- a) **az együttműködésen alapuló beszerzési eljárások és szerződések olyan sürgős és kritikus védelmi termékekre vonatkoznak, amelyek az Ukrajna elleni orosz katonai agresszióra adott válasz következtében csökkent készletek feltöltéséhez szükségesek;**
  - b) **az EDTIB képessége nem elegendő a tagállamok készleteiben fennálló legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságok pótlására, vagy nem képes megfelelő időn belül biztosítani a védelmi termékeket;**
  - c) **az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő tagállamok vagy társult országok gondosan mérlegelték a korlátozás tárgyát képező komponensek alternatív, korlátozásmentes, uniós eredetű komponenssel való helyettesítésének a megvalósíthatóságát;**

d) *a beszerzett termékek 2022. február 24. előtt már használatban voltak legalább két, az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő tagállam fegyveres erőinél.*

(10) E cikk alkalmazásában „az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő alvállalkozók” alatt a következők mindegyike értendő:

■

b) azok *a jogalanyok*, amelyek számára a *szerződés értékének* legalább 20 %-át kiosztják;

c) azok az alvállalkozók, amelyek az együttműködésen alapuló beszerzés lefolytatásához minősített adatokhoz való hozzáférést kérhetnek.

(10a) *A nem társult harmadik országokból származó komponensek aránya nem haladhatja meg a beszerzési szerződés becsült értékének 40%-át. Egyetlen komponens sem származhat olyan, nem társult harmadik országokból, amelyek sértik az Uniónak és tagállamainak biztonsági és védelmi érdekeit, beleértve a jószomszédi kapcsolatok elvének tiszteletben tartását is.*

#### 9. cikk

##### *Finanszírozásra jogosult szervezetek*

Amennyiben megfelelnek a költségvetési rendelet 197. cikkében foglalt jogosultsági feltételeknek, a következő szervezetek jogosultak finanszírozásra:

a) *a tagállamok* ajánlatkérő szervei;

b) társult ■ országok hatóságai;

ba) *a 2. cikk 5. pontjában említett beszerzési megbízottak.*

#### 10. cikk

##### *Odaítélési szempontok*

A Bizottság a benyújtott pályázatokat a következő odaítélési szempontok alapján értékeli:

1. a tevékenység hozzájárulása az *EDTIB versenyképességének, alkalmazkodásának és további fejlesztésének és korszerűsítésének megerősítéséhez* annak érdekében, hogy az képes legyen különösen a 3. cikkben foglaltak szerint a védelmi termékek iránti legsürgetőbb és legkritikusabb igények kielégítésére, többek között ■ a szállítási átfutási idők, ■ a rendelkezésre állás és az ellátás tekintetében;

1a. *a tevékenység hozzájárulása az Ukrajna elleni, provokáció nélkül indított és indokolatlan katonai agresszió miatt kimerített készletek feltöltéséhez, figyelembe véve, hogy a részt vevő tagállamokban 2022. február 24. óta milyen mértékben merültek ki a beszerzett védelmi termékek kategóriájába tartozó készletek;*

■



3. a tevékenység hozzájárulása a tagállamok vagy társult országok közötti együttműködés megerősítéséhez és a termékek interoperabilitásának fokozásához;
4. az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő tagállamok vagy társult országok száma;
5. az együttműködésen alapuló beszerzés becsült értéke ;
6. **a tevékenység hozzájárulása az együttműködésen alapuló beszerzés előtt álló akadályok leküzdéséhez és új ellátási láncok létrehozásához Unió-szerte;**
7. a tevékenység végrehajtására vonatkozó tervek minősége és hatékonysága;
- 7a. **az uniós kkv-k és közepes piaci tőkeértékű vállalatok vállalatok vállalkozóként és alvállalkozóként betöltött szerepe vagy a beszerzett termékek gyártási folyamatában való részvétele, valamint a tevékenység hozzájárulása az ellátási lánc diverzifikálásához.**

*11. cikk*  
*Munkaprogram*

- (1) Az eszközt a költségvetési rendelet 110. cikkében említett **többéves** munkaprogram keretében kell végrehajtani.
- (2) **...-ig [e rendelet hatálybalépése után három hónappal] a Bizottság a 13a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el annak érdekében, hogy az (1) bekezdésben említett munkaprogram elfogadása révén kiegészítse ezt a rendeletet.**
- (3) A munkaprogramban meg kell állapítani:
  - a) a közös beszerzési tevékenységek minimális pénzügyi értékét;
  - b) a 7. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett minimális számú tagállam által végrehajtott tevékenységekhez nyújtott pénzügyi támogatás indikatív összegét;
  - c) a nagyobb értékű beszerzéseket és további tagállamok vagy társult országok, **illetve az 5. cikk (2) bekezdésében említett országok** bevonását célzó ösztönzőket;
  - d) **az egyes támogatási prioritásokra vonatkozó uniós hozzájárulás teljes összegét;**
  - e) **az együttműködésen alapuló beszerzéssel kapcsolatos együttműködéssel járó intézkedések leírását;**
  - f) **az együttműködésen alapuló beszerzés becsült értékét;**
  - g) **a pályázatok értékelési és kiválasztási eljárását;**
  - h) **az adott tevékenység végrehajtása során alkalmazott nyomonkövetési és**

*kifizetési folyamat leírását.*

- (4) A munkaprogram a 3. cikk (2) bekezdésében említett igényekkel összhangban határozza meg *azokat* a finanszírozási prioritásokat, *amelyek megfelelnek a nagy intenzitású és hosszan tartó harci műveletek és a kapcsolódó kiképzés követelményeinek, és amelyek célja elegendő mennyiség rendelkezésre állásának biztosítása különösen a következőkből:*
- a) a szárazföldi hadviseléshez szükséges lőszeres valamennyi típusa, a speciális rakétákat is beleértve;*
  - b) közép- és nagy hatótávolságú levegő-föld lőszeres, különösen precíziós irányított lőszeres és cirkálórakéták;*
  - c) légvédelem-specifikus effektorok, különösen rövid hatótávolságú légvédelem és földi telepítésű légvédelem;*
  - d) logisztikai készletek és logisztikai támogatás, szállítóeszközök, hadmérnökség, benzin-, gázolaj- és kenőanyag-ellátás;*
  - e) harci egészségügyi eszközök, amelyekkel összefüggésben a 8. cikk (2) bekezdésében említett megállapodásnak rendelkezéseket kell tartalmaznia a beszerzési megbízott és az Európai Egészségügyi Parancsnokság közötti szoros együttműködésről;*
  - f) védett harcászati felszerelések és harcászati támogató felszerelések;*
  - g) műveleti környezethez igazított haderővédelmi felszerelések;*
  - h) több területre kiterjedő vezetési és irányítási képességek, valamint interoperábilis kommunikációs és információs rendszerek;*
  - i) kiképzést támogató felszerelések és az a)–h) ponttal kapcsolatos kiképző létesítmények.*

**11a. cikk**

*A minősített és érzékeny információkra vonatkozó szabályok alkalmazása*

- (1) *E rendelet hatályának megfelelően:*
- a) az egyes tagállamok az EU-minősített adatok tekintetében olyan mértékű védelmet biztosítanak, amely egyenértékű a 2013/488/EU tanácsi határozatban foglalt tanácsi biztonsági szabályok által biztosított védelemmel<sup>12</sup>;*
  - b) a minősített adatokat a Bizottság az (EU, Euratom) 2015/444 bizottsági*

---

<sup>12</sup> A Tanács 2013. szeptember 23-i határozata az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (2013/488/EU) (HL L 274., 2013.10.15., 1. o.)

*határozatban<sup>13</sup> foglalt biztonsági szabályoknak megfelelően védi;*

- (2) *Az érzékeny információk felhasználása és közzététele tekintetében a vonatkozó uniós és nemzeti jog az irányadó, és ahhoz a tagállamok engedélye szükséges.*
- (3) *Az érzékeny információknak és a minősített adatoknak a Bizottság és a tagállamok, a társult országok, valamint – adott esetben – a kérelmezők és a címzettek közötti megosztásának megkönnyítése érdekében a Bizottság egy biztonságos információcsere-rendszert használ. E rendszer keretében figyelembe kell venni a tagállamok nemzeti biztonsági szabályozásait.*

## *12. cikk*

### *Nyomon követés és jelentéstétel*

- (1) A Bizottság *az Európai Védelmi Ügynökséggel együttműködve 2024. december 31-ig* értékelő jelentést készít az eszközről, és azt **■** benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A jelentés értékeli az eszköz keretében végzett tevékenységek hatását és eredményességét.
- (2) A jelentés a tagállamokkal és a legfontosabb érdekelt felekkel folytatott konzultációkon alapul, és *értékeli* a 3. cikkben foglalt célkitűzések teljesítése terén elért eredményeket **■**. *A jelentés különösen értékeli az eszköz hozzájárulását az alábbiakhoz:*
  - a) *új, határokon átnyúló együttműködés kialakítása a tagállamok, a társult országok vagy az 5. cikk (2) bekezdésében említett országok között;*
  - b) *a kkv-k és a közepes piaci tőkeértékű vállalatok részvétele a tevékenységben szerződő félként vagy alvállalkozóként az ellátási láncban;*
  - c) *az EDTIB megerősítése az Unió egészében, valamint egyenlő versenyfeltételek biztosítása a tagállami beszállítók számára;*
  - d) *a védelmi termékek Ukrajnába juttatása miatt kimerült készletek feltöltése;*
  - e) *a Szovjetunióban tervezett és/vagy előállított, elavult katonai felszerelési megoldások vagy az ezeken alapuló későbbi katonai felszerelési megoldások lecserélése uniós megoldásokra.*

*A jelentés azonosítja az egyes tagállamok részvételét, és értékeli az eszköz működésében fennálló lehetséges szűk keresztmetszeteket.*

*Emellett a jelentés az Unió alapvető védelmi képességeinek vizsgálata alapján azonosítja a harmadik országokból származó nyersanyagokkal, komponensekkel és gyártási kapacitásokkal kapcsolatos kritikus függőségek és hiányosságok területeit, beleértve az alternatívák Unión belüli fejlesztésére vonatkozó lehetőségek értékelését is.*

---

<sup>13</sup> A Bizottság (EU, Euratom) 2015/444 határozata (2015. március 13.) az EU-minősített adatok védelmét szolgáló biztonsági szabályokról (HL L 72., 2015.3.17., 53. o.).

- (2a) *A Bizottság az érintett tagállamok és társult országok konzorciumával folytatott konzultációt követően minden támogatás esetében kijelöli a beszerzési megbízott egy tisztviselőjét, aki ellenőrző tisztviselőként tevékenykedik. Ez a tisztviselő nyomon követi az együttműködésen alapuló beszerzés végrehajtását, az eszköz kifizetési időszakának végéig háromhavonta eredményjelentést nyújt be a Bizottságnak, és közreműködik az (1) bekezdésben említett jelentés elkészítésében.*
- (2b) *Az ellenőrző tisztviselők részt vesznek az Európai Parlament tájékoztatásában. Ezeket a tájékoztatókat az Európai Parlament kérése esetén „EU Restricted” minősítési szinten kell megtartani.*

#### **12a. cikk**

##### ***Kritikus komponensek fejlesztése az Unióban***

*A 12. cikkben említett értékelő jelentés közzétételétől számított 12 hónapon belül és a jelentés megállapításai alapján a Bizottság az Európai Védelmi Ügynökséggel együttműködve jegyzéket készít azokról a harmadik országokból származó kritikus komponensekről, amelyeknek az Unióban nincs alternatívája, és megfelelő intézkedéseket hoz azok Unión belüli fejlesztésének előmozdítására, többek között K+F révén és különösen az Európai Védelmi Alapon keresztül.*

#### **13. cikk**

##### ***Tájékoztatás, kommunikáció és nyilvánosság***

- (1) *Az uniós finanszírozás címzettjei elismerik az uniós finanszírozás eredetét, és (különösen a tevékenységek és azok eredményeinek népszerűsítésekor) gondoskodnak az uniós finanszírozás láthatóságáról azáltal, hogy következetes, hatékony és arányos módon célzott információkat juttatnak el többféle közönségnek, köztük a médiának és a nyilvánosságnak. ***A kkv-k és a közepes piaci tőkeértékű vállalatok részvételének elősegítése érdekében e vállalkozások megkapják az ezen eszköz szerinti együttműködésen alapuló beszerzési eljárásban való részvételükhöz szükséges információkat.****
- (2) *A Bizottság tájékoztatási és kommunikációs tevékenységeket végez az eszközhöz, valamint annak intézkedéseivel és eredményeivel kapcsolódóan. Az eszközhöz allokált pénzügyi források az Unió politikai prioritásaira vonatkozó intézményi kommunikációhoz is hozzájárulnak, amennyiben az említett prioritások kapcsolódnak a 3. cikkben említett célkitűzésekhez.*

#### **13a. cikk**

##### ***A felhatalmazás gyakorlása***

- (1) *A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.*

- (2) *A Bizottságnak a 11. cikkben említett, felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadására vonatkozó felhatalmazása [...] éves időtartamra szól [...]tól/-től [e rendelet hatálybalépésének időpontja] kezdődő hatállyal.*
- (3) *Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 11. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.*
- (4) *A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban megállapított elvekkel összhangban konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.*
- (5) *A Bizottság a felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.*
- (6) *A 11. cikk értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő két hónapon belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam két hónappal meghosszabbodik.*

#### *14. cikk*

##### *Bizottsági eljárás*

- (1) A Bizottság munkáját egy bizottság segíti. Ez a bizottság a 182/2011/EU rendelet értelmében vett bizottságnak minősül.
- (2) Az Európai Védelmi Ügynökséget fel kell kérni arra, hogy megfigyelőként ossza meg véleményét a bizottsággal, és adjon szakvéleményt a bizottság számára. Az Európai Külügyi Szolgálatot ugyancsak fel kell kérni arra, hogy nyújtson segítséget a bizottság számára.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor a 182/2011/EU rendelet 5. cikkét kell alkalmazni.

#### *15. cikk*

##### *Hatálybalépés*

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, -án/-én.

*az Európai Parlament részéről  
az elnök*

*a Tanács részéről  
az elnök*

**MELLÉKLET: AZON SZERVEZETEK ÉS SZEMÉLYEK FELSOROLÁSA,  
AMELYEKTŐL VAGY AKIKTŐL AZ ELŐADÓ ÉSZREVÉTELEKET KAPOTT**

Az alábbi felsorolás teljesen önkéntes alapon, az előadó kizárólagos felelősségi körében készült. Az előadó a következő szervezetektől vagy személyektől kapott információkat a jelentés elkészítése során, egészen a jelentés bizottsági elfogadásáig:

<b>Szervezet és/vagy személy</b>
MBDA
ASD
GE Aerospace
C&V Consulting
AmChamEU
PGZ

29.3.2023

## VÉLEMÉNY A BELSŐ PIACI ÉS FOGYASZTÓVÉDELMI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Külügyi Bizottság és az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság részére

az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD))

A vélemény előadója: Ivars Ijabs

(\*) Társbizottsági eljárás – az eljárási szabályzat 57. cikke

### RÖVID INDOKOLÁS

Az előadó üdvözlöi a Bizottság arra irányuló javaslatát, hogy létrehozza az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszközt, valamint üdvözlöi az európai ipari védelmi bázis versenyképességének javítására irányuló átfogó célkitűzést. Az eszköz elő fogja mozdítani az együttműködést és az interoperabilitást egy olyan kritikus időszakban, amikor meg kell erősíteni az Unió védelmi reagálását. Az együttműködésen alapuló beszerzés révén megvalósuló együttműködés megfelelő eszköz a hasonló vagy azonos igényekkel rendelkező tagállamok számára ahhoz, hogy csökkentsék költségeiket, csökkentsék a kockázatokat, és a források összevonása révén a leghatékonyabban használják fel azokat.

Az előadó úgy véli, hogy az eszköz fő eredményének a készletek védelmi termékekkel való feltöltésének kell lennie. A szolidaritás szellemében a tagállamok – Oroszország jogellenes invázióját követően – megosztották Ukrajnával védelmi termékeiket és átadták azokat Ukrajnának, de ennek következtében sürgősen helyre kell állítaniuk nemzeti védelmi kapacitásukat. Az eszköz korlátozott időkerete és költségvetése miatt az előadó ezért a hatály kiterjesztését javasolja, lehetővé téve, hogy a nem társult harmadik országokban és a transzatlanti partnerség országaiban működő vállalkozókat és alvállalkozókat is bevonják a beszerzésekbe. Ez nagyobb lehetőségeket és rugalmasságot biztosít a tagállamok számára a védelmi termékek hatékony beszerzéséhez.

A kis- és középvállalkozások, valamint a közepes tőkeértékű vállalatok kulcsfontosságú szereplők az európai védelmi iparban, és az eszköznek lehetőséget kell teremtenie számukra arra, hogy hozzájáruljanak a pénzügyi eszköz létrehozásához, és abból hasznot húzzanak. Az előadó javasolja a kkv-k és a közepes tőkeértékű vállalatok fokozottabb bevonását az európai ipari védelmi bázis fejlesztésébe az ellátási lánc diverzifikálása és hozzájárulásuk odaítélési szemponttá tétele révén.

Végezetül az előadó elismeri a javaslat sürgősségét és kiemelt prioritását, valamint annak szükségességét, hogy a javaslat indokolatlan késedelem nélkül hatályba lépjen. Az eszköz



forrásai sürgős szükségletek kielégítésére szolgálnak és következésképpen sürgős reagálást tesznek szükségessé. Ambiciózus ütemtervet fogadott el, és kötelezettséget vállal arra, hogy véleményét a határidőn belül elkészíti annak érdekében, hogy a javaslat hatásai mihamarabb érvényesüljenek.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság felkéri az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy vegye figyelembe az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A közlemény a szolidaritás szellemében kialakított, célzott rövid távú eszközt irányzott elő azzal a céllal, hogy a tagállamokat a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságok – különösen az Oroszország jelenlegi agressziójára adott válasz következtében keletkezett hiányosságok – együttműködésen alapuló beszerzéssel történő önkéntes pótlására ösztönözze.

*Módosítás*

(4) A közlemény a szolidaritás szellemében kialakított, célzott rövid távú eszközt irányzott elő azzal a céllal, hogy a tagállamokat a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságok – különösen az Oroszország jelenlegi agressziójára adott válasz következtében keletkezett hiányosságok – együttműködésen alapuló beszerzéssel történő önkéntes pótlására ösztönözze, **valamint lehetővé tegye és elősegítse az Ukrajnának nyújtott további katonai segítséget.**

### Módosítás 2

#### Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Ez az új eszköz hozzá fog járulni az együttműködésen alapuló védelmi beszerzések megerősítéséhez és – a kapcsolódó uniós finanszírozás révén – az **uniós** védelmi ipari képességek megerősítéséhez.

*Módosítás*

(5) Ez az új eszköz hozzá fog járulni az együttműködésen alapuló védelmi beszerzések megerősítéséhez, **különösen a védelmi felszerelésekre fordított összkiadás 35%-ának más tagállamokkal együttműködésben beszerzésre fordított céljának eléréséhez**, és – a kapcsolódó uniós finanszírozás révén – **a tagállami** védelmi ipari képességek **költséghatékony, a méretgazdaságosságot kihasználó módon történő** megerősítéséhez.

### Módosítás 3

#### Rendeletre irányuló javaslat 12 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(12a) Az eszközt az európai védelmi és biztonsági piacok, szolgáltatások és rendszerek megerősítésére és harmonizálására irányuló erőfeszítéseknek kell kísérniük annak érdekében, hogy valamennyi tagállam szállítói – különösen a kkv-k és a közepes tőkeértékű vállalatok – számára egyenlő feltételeket teremtsenek.**

### Módosítás 4

#### Rendeletre irányuló javaslat 14 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(14) Ez az eszköz a Bizottság és a főképvisező/az Ügynökség vezetője által – a védelmi beruházási hiányok elemzéséről és a következő lépésekről szóló közös közleménnyel összhangban – létrehozott védelmi célú közös beszerzéssel foglalkozó munkacsoport munkájára hagyatkozik és azt figyelembe veszi, mégpedig azzal a céllal, hogy koordinálja a nagyon rövid távú védelmi beszerzési igényeket, és párbeszédet folytasson a tagállamokkal és a védelmi felszerelések uniós gyártóival a készletek feltöltésére irányuló közös beszerzés támogatása érdekében, különösen az Ukrajnának nyújtott támogatás fényében.

(14) Ez az eszköz a **tagállamok, valamint a** Bizottság és a főképvisező/az Ügynökség vezetője által – a védelmi beruházási hiányok elemzéséről és a következő lépésekről szóló közös közleménnyel összhangban – létrehozott védelmi célú közös beszerzéssel foglalkozó munkacsoport munkájára hagyatkozik és azt figyelembe veszi, mégpedig azzal a céllal, hogy koordinálja a nagyon rövid távú védelmi beszerzési igényeket, és párbeszédet folytasson a tagállamokkal és a védelmi felszerelések uniós gyártóival a készletek feltöltésére irányuló közös beszerzés támogatása érdekében, különösen az Ukrajnának nyújtott támogatás fényében.

### Módosítás 5

#### Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekzdés

(16) Mivel az eszköz célja az uniós védelmi ipar versenyképességének és **hatékonyságának** fokozása, az eszköz előnyeinek kihasználása érdekében együttműködésen alapuló beszerzési szerződéseket kell kötni olyan, az Unióban vagy a társult országokban letelepedett **jogalanyokkal**, amelyek nem állnak nem társult harmadik ország, illetve nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben „ellenőrzés” alatt az arra vonatkozó képesség értendő, hogy valamely **jogalany** felett akár közvetlenül, akár pedig egy vagy több köztes jogalanyon keresztül közvetve meghatározó befolyást gyakoroljanak. Ezen túlmenően az Unió és tagállamai alapvető biztonsági és védelmi érdekeinek védelme érdekében az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult harmadik ország területén kell lenniük.

## **Módosítás 6**

### **Rendeletre irányuló javaslat 16 a preambulumbekzdés (új)**

(16) Mivel az eszköz célja az uniós védelmi ipar versenyképességének, **hatékonyságának** és **függetlenségének** fokozása, az eszköz előnyeinek **a jogalap szerinti** kihasználása érdekében együttműködésen alapuló beszerzési szerződéseket kell kötni olyan, az Unióban vagy a társult országokban letelepedett **vállalkozókkal és alvállalkozókkal**, amelyek nem állnak nem társult harmadik ország, illetve nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben „ellenőrzés” alatt az arra vonatkozó képesség értendő, hogy valamely **vállalkozó vagy alvállalkozó** felett akár közvetlenül, akár pedig egy vagy több köztes jogalanyon keresztül közvetve meghatározó befolyást gyakoroljanak. Ezen túlmenően az Unió és tagállamai alapvető biztonsági és védelmi érdekeinek védelme érdekében az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult harmadik ország területén kell lenniük.

**(16a) Az orosz agressziós háború nemcsak az Unióban merítette ki a készleteket. Ezért helyénvaló segíteni az uniós tagjelölt harmadik országokat abban, hogy feltöltsék az Oroszország Ukrajna elleni agressziós háborúja következtében kimerült készleteiket azáltal, hogy felhívják őket védelmi termékek együttes beszerzésére, feltéve,**

*hogy ez nem ellentétes az Unió és tagállamai biztonsági és védelmi érdekeivel, és erről a részt vevő tagállamok egyhangúlag megállapodnak. A csatlakozásra váró tagjelölt országok csak további védelmi termékmennyiségeket szerezhetnek be, miközben a tagállamok és a tagjelölt országok között nem kerülhet sor a pénzeszközök átcsoportosítására, döntéshozatali jogok megadására vagy az Unión kívüli iparágaknak az e rendeletben biztosított lehetőségeken túli fellendítésére. Ez lehetővé tenné a tagállamok számára, hogy nagyobb méretgazdaságosságot érjenek el, miközben növelné az európai védelmi technológiai és ipari bázis fellendítését.*

## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(17) Bizonyos körülmények fennállása esetén lehetővé kell tenni az eltérést attól az elvtől, amely szerint az eszköz által támogatott **valamely** együttműködésen alapuló beszerzésben **részt vevő vállalkozók és alvállalkozók** nem állhatnak nem társult harmadik országok, illetve nem társult harmadik országbeli szervezetek ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben az Unióban vagy társult harmadik országban letelepedett, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló **jogalany** akkor vehet részt vállalkozóként vagy alvállalkozóként az együttműködésen alapuló beszerzésben, ha teljesülnek az Uniónak és tagállamainak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) V. címe szerinti közös kül- és biztonságpolitika keretében meghatározott biztonsági és védelmi érdekeihez, többek között az európai védelmi technológiai és

*Módosítás*

(17) Bizonyos **kivételes** körülmények fennállása esetén, **továbbá a NATO-tagok közötti interoperabilitás és összhang fenntartásának fontosságára való tekintettel** lehetővé kell tenni az eltérést attól az elvtől, amely szerint **azon vállalkozók és alvállalkozók, amelyek részt vesznek valamely**, az eszköz által támogatott, együttműködésen alapuló beszerzésben, nem állhatnak nem társult harmadik országok, illetve nem társult harmadik országbeli szervezetek ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben az Unióban vagy társult harmadik országban letelepedett, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló **vállalkozó vagy alvállalkozó** akkor vehet részt vállalkozóként vagy alvállalkozóként az együttműködésen alapuló beszerzésben, ha teljesülnek az Uniónak és tagállamainak az Európai

ipari bázis megerősítéséhez fűződő  
érdekhez kapcsolódó szigorú feltételek.

Unióról szóló szerződés (EUSZ) V. címe  
szerinti közös kül- és biztonságpolitika  
keretében meghatározott biztonsági és  
védelmi érdekeihez, többek között az  
európai védelmi technológiai és ipari bázis  
megerősítéséhez fűződő érdekhez  
kapcsolódó szigorú feltételek.

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(18) Ezenkívül az együttműködésen  
alapuló beszerzési eljárásoknak és  
szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a  
követelményt is, hogy valamely nem  
társult harmadik ország vagy nem társult  
harmadik országbeli szervezet **ne  
gyakorolhasson ellenőrzést a** védelmi  
**vonatkozású** termék **felett, illetve ne  
korlátozhassa azt.**

*Módosítás*

(18) Ezenkívül az együttműködésen  
alapuló beszerzési eljárásoknak és  
szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a  
követelményt is, hogy **a védelmi  
vonatkozású termék ne lehessen** valamely  
nem társult harmadik ország vagy nem  
társult harmadik országbeli szervezet **által  
bármilyen formájú ellenőrzés vagy  
korlátozás tárgya, különösen olyanoké,  
amelyek ellentétesek az Unió és  
tagállamai biztonsági és védelmi  
érdekeivel, és amelyek korlátozzák a  
tagállamok képességét a termék  
használatára. Sürgős esetekben ez a  
követelmény nem alkalmazandó, ha a  
beszerzett termékek 2022. február 24. előtt  
már használatban voltak az  
együttműködésen alapuló beszerzésben  
rész vevő tagállamok legalább egyikének  
fegyveres erőinél. Amennyiben az eltérés  
alkalmazandó, az együttműködésen  
alapuló beszerzésben részt vevő  
országoknak meg kell vizsgálniuk, hogy a  
korlátozást okozó összetevők  
helyettesíthetők-e az Unióból vagy társult  
harmadik országokból származó,  
korlátozásmentes összetevőkkel, és  
megállapításaikat be kell nyújtaniuk a  
Bizottságnak. A Bizottság az e rendeletben  
említett jelentésben valamennyi ilyen  
megállapításról nem bizalmas jellegű  
összefoglalót készít, hogy segítse az  
európai védelmi technológiai és ipari**

*bázis technológiai hiányosságainak azonosítását. Annak érdekében, hogy az együttműködésen alapuló beszerzés egyensúlyt teremtsen a készletek feltöltése és az eltéréssel érintett európai védelmi technológiai és ipari bázis megerősítése között, az összetevők többségének az Unióból kell származnia, és az összetevőknek csak töredéke származhat olyan nem társult harmadik országokból, amelyek osztoznak az Unió és tagállamai biztonsági és védelmi célkitűzéseivel.*

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 18 a preambulumbekzdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(18a) Mivel ez a rendkívüli rövid távú eszköz a folyamatban lévő orosz agresszióra válaszul a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságokat hivatott pótolni, a támogatható szervezetekre vonatkozó különböző feltételek, különösen a harmadik országokra vonatkozó korlátozási záradékokhoz kapcsolódó további támogathatósági feltételek, az alvállalkozói küszöbértékek vagy a harmadik országbeli összetevők aránya, valamint az odaítélési kritériumok tekintetében előírányzott eltérések e célhoz igazodnak, és nem érintik a védelem területén a tagállamok közötti együttműködésen alapuló beszerzés előmozdítására, az európai védelmi technológiai és ipari bázis (EDTIB) megerősítésére, az interoperabilitás előmozdítására, valamint az uniós alapú gyártási kapacitások korszerűsítésére és bővítésére irányuló jövőbeli hosszú távú uniós eszközöket. Ezeknek a jövőbeli eszközöknek azonban figyelembe kell venniük az eszköz tanulságait és eredményeit.*

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(21) Az ösztönző hatás elérése érdekében az uniós hozzájárulás mértéke olyan tényezők alapján differenciálható, mint a) az együttműködésen alapuló beszerzés összetettsége, amelyhez – a hasonló tevékenységek során szerzett tapasztalatok alapján – a beszerzési szerződés várható értékének meghatározott hányada szolgálhat kezdeti helyettesítő értéként; **b) az együttműködés jellemzői, például a közös felhasználás, a készletfelhalmozás, a tulajdonjog vagy a karbantartás, amelyek valószínűleg erősebb interoperabilitási eredményeket és hosszú távú beruházási jelzéseket adnak az ipar számára, valamint c)** a részt vevő tagállamok vagy társult országok száma, illetve további tagállamok vagy társult országok bevonása a meglévő együttműködésekbe, **és d) az Európai Védelmi Alap által támogatott tevékenység fejlesztése.**

## Módosítás 11

### Rendeletre irányuló javaslat 22 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(22) A tagállamoknak beszerzési megbízottat kell kijelölniük arra, hogy a nevükben folytasson együttműködésen alapuló beszerzést. A beszerzési megbízottnak valamely tagállamban vagy társult **harmadik** országban székhellyel rendelkező ajánlatkérő szervnek – többek között uniós szervnek vagy a **Közös Fegyverkezési Együttműködési Szervezethez (OCCAR) hasonló**

*Módosítás*

(21) Az ösztönző hatás elérése érdekében az uniós hozzájárulás mértéke olyan tényezők alapján differenciálható, mint a) az együttműködésen alapuló beszerzés összetettsége, amelyhez – a hasonló tevékenységek során szerzett tapasztalatok alapján – a beszerzési szerződés várható értékének meghatározott hányada szolgálhat kezdeti helyettesítő értéként; a részt vevő tagállamok vagy társult országok száma, illetve további tagállamok vagy társult országok bevonása a meglévő együttműködésekbe.

*Módosítás*

(22) A tagállamoknak beszerzési megbízottat kell kijelölniük arra, hogy a nevükben folytasson együttműködésen alapuló beszerzést. A beszerzési megbízottnak valamely tagállamban vagy társult országban székhellyel rendelkező ajánlatkérő szervnek – többek között uniós **intézménynek, szervnek és ügynökségnek vagy nemzetközi szervezetnek – kell lennie. Az eszköz nem sérti a honvédelem és biztonság területén egyes építési**



*nemzetközi szervezetnek – kell lennie.*

*beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló, ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők által odaítélt szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló 2009/81/EK irányelvben rögzített szabályokat. Az e rendeletben meghatározott további támogathatósági követelményeknek a pályázati dokumentáció részét kell képezniük, és elsőbbséget kell élvezniük a beszerzési megbízott székhelye szerinti tagállam konkuráló jogszabályaival szemben.*

## Módosítás 12

### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Kizárólag a következő kritériumok mindegyikének megfelelő tevékenységek jogosultak finanszírozásra:

*Módosítás*

(1) Kizárólag a következő kritériumok mindegyikének megfelelő tevékenységek jogosultak finanszírozásra **az eszköz keretében:**

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a tevékenységek a legsürgetőbb és legkritikusabb védelmi **termékek együttműködésén** alapuló beszerzésére irányuló együttműködést vonnak maguk után a 3. cikkben említett **célkitűzéseket megvalósító, finanszírozásra jogosult szervezetek között;**

*Módosítás*

a) a tevékenységek a legsürgetőbb és legkritikusabb védelmi **termékeknek a 9. cikkben említett, finanszírozásra jogosult szervezetek együttműködésén** alapuló beszerzésére irányuló együttműködést vonnak maguk után a 3. cikkben említett **célkitűzések megvalósítása mellett;**

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat 7 cikk – 1 a bekezdés (új)

**(1a)** *Az Európai Unióhoz csatlakozni kívánó harmadik országok is felkérhetők az (1) bekezdés szerinti támogatható intézkedések hatálya alá tartozó védelmi termékek beszerzésére, feltéve, hogy az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő tagállamok egyhangúlag hozzájárulnak ahhoz, és ez nem ellentétes az Unió és tagállamai biztonsági és védelmi érdekeivel.*

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – cím

*A Bizottság által javasolt szöveg*

A *finanszírozásra* vonatkozó kiegészítő feltételek

*Módosítás*

A *jogosultságra* vonatkozó kiegészítő feltételek

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) A tagállamok vagy társult **harmadik** országok beszerzési megbízottat jelölnek ki arra a célra, hogy a nevükben az együttműködésen alapuló beszerzés céljából eljárjon. A beszerzési megbízott lefolytatja a beszerzési eljárásokat, és az ennek eredményeként létrejövő **megállapodásokat a** részt vevő **tagállamok** nevében megkötö a vállalkozókkal.

*Módosítás*

(1) A tagállamok vagy társult országok **konszenzussal** beszerzési megbízottat jelölnek ki arra a célra, hogy a nevükben az együttműködésen alapuló beszerzés céljából eljárjon. A beszerzési megbízott lefolytatja a beszerzési eljárásokat, és az ennek eredményeként létrejövő **szerveződéseket az együttműködésen alapuló beszerzésben** részt vevő **országok** nevében megkötö a vállalkozókkal. **E rendelet nem sérti a honvédelem és biztonság területén egyes építési beruházásra, árubeszerzésre és szolgáltatásnyújtásra irányuló, ajánlatkérő szervek vagy ajánlatkérők által odaítélt szerződések odaítélési**

*eljárásainak összehangolásáról szóló, a 2009/81/EK irányelvben rögzített szabályokat.*

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) Az (1) bekezdésben említett beszerzési eljárások a részt vevő **tagállamok** és a beszerzési megbízott által a 11. cikkben említett munkaprogramban meghatározott feltételek szerint aláírandó megállapodáson alapulnak.

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdésben említett beszerzési eljárások a részt vevő **országok** és a beszerzési megbízott által a 11. cikkben említett munkaprogramban meghatározott feltételek szerint aláírandó megállapodáson alapulnak. ***A megállapodásban meg kell határozni többek között az eljárás részleteit és a kiválasztás okát, a pályázatok értékelését és a szerződés odaítélését. A megállapodásban részt vevő országok egyhangúlag felhatalmazhatják a beszerzési megbízottat arra, hogy felkerje és megállapodást kössön az Unióhoz való csatlakozásra jelölt harmadik országokkal a beszerzett termék további mennyiségeinek beszerzésére.***

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) Az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozóknak és alvállalkozóknak az Unióban kell rendelkezniük székhellyel és ügyvezetési struktúrával. Nem állhatnak nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi ellenőrzés alatt.

*Módosítás*

(4) Az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozóknak és alvállalkozóknak az Unióban ***vagy társult országban*** kell rendelkezniük székhellyel és ügyvezetési struktúrával. Nem állhatnak nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi ellenőrzés alatt, ***vagy – ha az előbbi feltétel nem teljesül – az (EU) 2019/452 rendelet szerinti átvilágításnak és szükség esetén***

***kockázatsökkentési intézkedéseknek kell alávetni őket, figyelembe véve az e rendelet 3. cikkében említett célkitűzéseket.***

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 5 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) A (4) bekezdéstől eltérve, az Unióban vagy társult **harmadik** országban letelepedett, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló jogalany **kizárólag akkor** vehet **részt vállalkozóként vagy alvállalkozóként** az együttműködésen alapuló beszerzésben, **ha a** vállalkozó székhelye szerinti tagállam vagy társult **harmadik** ország által **jóváhagyott** garanciákat nyújt.

*Módosítás*

(5) A (4) bekezdéstől eltérve, az Unióban vagy társult országban letelepedett, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló jogalany **részt** vehet **az együttműködésen alapuló beszerzésben, ha az** együttműködésen alapuló beszerzésben **részt vevő vállalkozó vagy alvállalkozó** székhelye szerinti tagállam vagy társult ország által **igazolt** garanciákat nyújt. **A garanciáknak szavatolniuk kell, hogy a vállalkozónak vagy az alvállalkozónak az együttműködésen alapuló beszerzésben való részvétele nem ellentétes sem az Uniónak és tagállamainak a KKBP keretében az EUSZ V. címe szerint meghatározott biztonsági és védelmi érdekeivel, sem pedig az e rendelet 3. cikkében foglalt célkitűzésekkel.**

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 6 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) A részt vevő tagállamok eljuttatják a Bizottsághoz azt a beszerzési megbízott által elküldött **értést**, amely **az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő, az Unióban vagy társult harmadik országban székhellyel**

*Módosítás*

(6) A részt vevő tagállamok eljuttatják a Bizottsághoz azt a beszerzési megbízott által elküldött **értesítést**, amely **a (4a) vagy (5) bekezdés szerinti együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő** vállalkozó vagy alvállalkozó által nyújtott

**rendelkező, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló vállalkozó vagy alvállalkozó által nyújtott garanciákról szól. A beszerzési szerződésben foglalt garanciákat és kapcsolódó rendelkezéseket kérésre a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani. A garanciákkal biztosítékot kell nyújtani arra vonatkozóan, hogy a vállalkozónak vagy az alvállalkozónak az együttműködésen alapuló beszerzésben való részvétele nem ellentétes sem az Uniónak és tagállamainak a KKBP keretében az EUSZ V. címe szerint meghatározott biztonsági és védelmi érdekeivel, sem pedig a 3. cikkben foglalt célkitűzésekkel.**

garanciákról szól. A beszerzési szerződésben foglalt garanciákat és kapcsolódó rendelkezéseket kérésre a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani.

## Módosítás 21

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 7 bekezdés – bevezető rész

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A garanciákkal különösen azt kell alátámasztani, hogy az együttműködésen alapuló beszerzés céljából intézkedéseket hoztak a következők biztosítására:

*Módosítás*

(7) **A garanciáknak a Bizottság által a 14. cikkel összhangban végrehajtási jogi aktussal [1 hónappal e rendelet hatálybalépését követően] elfogadott egységesített sablonon kell alapulniuk. A garanciák és a sablon a pályázati dokumentáció részét képezik.** A garanciákkal különösen azt kell alátámasztani, hogy az együttműködésen alapuló beszerzés céljából intézkedéseket hoztak a következők biztosítására:

## Módosítás 22

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 8 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(8) Az együttműködésen alapuló

*Módosítás*

(8) Az együttműködésen alapuló

beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult **harmadik** ország területén kell lenniük. Az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók használhatják a tagállamok vagy társult harmadik országok területén kívül található vagy tárolt eszközeiket, infrastruktúrájukat, létesítményeiket és erőforrásaikat, amennyiben **azoknak** az Unióban vagy a társult **harmadik** országokban nem **létezik könnyen igénybe vehető, versenyképes alternatívája**, és amennyiben az említett használat nem ellentétes az Unió és tagállamai biztonsági és védelmi érdekeivel, és összhangban van a 3. cikkben foglalt célkitűzésekkel.

beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult ország területén kell lenniük. Az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók használhatják a tagállamok vagy társult harmadik országok területén kívül található vagy tárolt eszközeiket, infrastruktúrájukat, létesítményeiket és erőforrásaikat, amennyiben az Unióban vagy a társult országokban nem **állnak rendelkezésre alternatívák vagy megfelelő infrastruktúrák, létesítmények, eszközök és erőforrások**, és amennyiben az említett használat nem ellentétes az Unió és tagállamai biztonsági és védelmi érdekeivel, és összhangban van a 3. cikkben foglalt célkitűzésekkel.

## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 9 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a követelményt is, hogy a védelmi vonatkozású termékre nem vonatkozhat nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi korlátozás.

## Módosítás 24

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 9 a bekezdés (új)

*Módosítás*

(9) Az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a követelményt is, hogy a védelmi vonatkozású termékre nem vonatkozhat nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi **olyan** korlátozás, **amely korlátozza a tagállamok képességét a védelmi vonatkozású termék használatára.**

**(9a)** *A (9) bekezdéstől eltérve, a védelmi vonatkozású terméket illetően a (9) bekezdésben említett követelmény nem alkalmazandó, ha az alábbi feltételek mindegyike teljesül:*

**a)** *az együttműködésen alapuló beszerzési eljárások és szerződések olyan sürgős és kritikus védelmi termékekre vonatkoznak, amelyek az Ukrajna elleni orosz katonai agresszióra adott válasz következtében csökkent készletek feltöltéséhez szükségesek;*

**b)** *az EDTIB képessége nem elegendő a tagállamok készleteiben fennálló legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságok pótlására, vagy nem képes megfelelő időn belül biztosítani a védelmi termékeket;*

**c)** *az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő tagállamok vagy társult országok gondosan mérlegelték a korlátozás tárgyát képező összetevők alternatív, korlátozásmentes, uniós eredetű összetevővel való helyettesítésének a megvalósíthatóságát;*

**d)** *a beszerzett termékek 2022. február 24. előtt már használatban voltak legalább két, az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő tagállam fegyveres erőinél.*

## **Módosítás 25**

**Rendeletre irányuló javaslat  
8 cikk – 10 bekezdés – a pont**

**a)** *a vállalkozóval közvetlen szerződéses jogviszonyban álló alvállalkozók;*

*törölve*

## Módosítás 26

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 10 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) azok **az egyéb alvállalkozók**, amelyek számára a **munkának** legalább **10** %-át kiosztják;

*Módosítás*

b) azok **a jogalanyok**, amelyek számára a **szerződés értékének** legalább **20** %-át kiosztják;

## Módosítás 27

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 10 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(10a) A nem társult harmadik országokból származó összetevők aránya nem haladhatja meg a beszerzési szerződés becsült értékének 40 %-át. Egyetlen összetevő sem származhat olyan, nem társult harmadik országokból, amelyek sértik az Uniónak és tagállamainak biztonsági és védelmi érdekeit, beleértve a jószomszédi kapcsolatok elvének tiszteletben tartását is.**

## Módosítás 28

### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) a **2014/24/EU<sup>9</sup> és a 2014/25/EU<sup>10</sup> európai parlamenti és tanácsi irányelvben meghatározott ajánlatkérő szervek vagy közszolgáltató ajánlatkérők**;

*Módosítás*

a) a **tagállamok** ajánlatkérő szervei;

---

<sup>9</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/24/EU irányelve (2014. február 26.) a közbeszerzésről és a 2004/18/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL



L 94., 2014.3.28., 65. o.).

<sup>10</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2014/25/EU irányelve (2014. február 26.) a vízügyi, energiaipari, közlekedési és postai szolgáltatási ágazatban működő ajánlatkérők beszerzéseiről és a 2004/17/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (HL L 94., 2014.3.28., 243. o.).

## Módosítás 29

### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – b pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) társult **harmadik** országok hatóságai.

*Módosítás*

b) társult országok hatóságai;

## Módosítás 30

### Rendeletre irányuló javaslat 9 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**ba) a 2. cikk (5) bekezdésében említett beszerzési megbízottak**

## Módosítás 31

### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – 1 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

1. a tevékenység hozzájárulása az **uniós védelmi ipari bázis megerősítéséhez és fejlesztéséhez** annak érdekében, hogy az képes legyen különösen a 3. cikkben foglaltak szerint a védelmi termékek iránti legsürgetőbb és legkritikusabb igények kielégítésére, többek között a **beszerzési eljárás és a** szállítási átfutási idők, **a**

*Módosítás*

1. a tevékenység hozzájárulása az **EDTIB versenyképességének, alkalmazkodásának és további fejlődésének megerősítéséhez** annak érdekében, hogy az képes legyen különösen a 3. cikkben foglaltak szerint a védelmi termékek iránti legsürgetőbb és legkritikusabb igények kielégítésére,

**készletek feltöltése**, a rendelkezésre állás és az ellátás tekintetében;

többek között a szállítási átfutási idők, a rendelkezésre állás és az ellátás tekintetében;

### **Módosítás 32**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 bekezdés – 1 a pont (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**1a. a tevékenység hozzájárulása az Ukrajna elleni, provokáció nélkül indított és indokolatlan katonai agresszió miatt kimerített állományok feltöltéséhez, figyelembe véve, hogy a részt vevő tagállamokban 2022. február 24. óta milyen mértékben merültek ki a beszerzett védelmi termékek kategóriájába tartozó készletek;**

### **Módosítás 33**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 bekezdés – 2 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**2. a tevékenység hozzájárulása az európai védelmi technológiai és ipari bázis versenyképességéhez és alkalmazkodásához, többek között a gyártási kapacitásainak tervezett növelése, a gyártási kapacitásainak megtartása, átképzése és továbbképzése, valamint általános korszerűsítése révén;**

**törölve**

### **Módosítás 34**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**10 cikk – 1 bekezdés – 4 pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**4. az együttműködésen alapuló**

**4. az együttműködésen alapuló**

beszerzésben részt vevő tagállamok vagy társult országok száma;

beszerzésben részt vevő tagállamok vagy társult országok, *illetve a 7. cikk (1a) bekezdésével összhangban az együttműködésen alapuló beszerzés tárgyát képező védelmi vonatkozású termékek beszerzésére felkért uniós tagjelölt harmadik országok* száma;

### Módosítás 35

#### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

5. az együttműködésen alapuló beszerzés becsült értéke *és a résztvevők arra vonatkozó nyilatkozata, hogy a beszerzett védelmi termékeket közösen fogják felhasználni, készleten tartani, birtokolni vagy karbantartani;*

*Módosítás*

5. az együttműködésen alapuló beszerzés becsült értéke;

### Módosítás 36

#### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – 6 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

6. *az uniós pénzügyi támogatás katalizátorhatása annak igazolásával, hogy az uniós hozzájárulás révén hogyan számolhatók fel az együttműködésen alapuló beszerzés akadályai;*

*Módosítás*

6. *a tevékenység hozzájárulása az együttműködésen alapuló beszerzés előtt álló akadályok leküzdéséhez és új ellátási láncok létrehozásához Uniós-szerte;*

### Módosítás 37

#### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – 7 a pont (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

7a. *az uniós kkv-k és közepes tőkésítésű vállalatok vállalkozóként és alvállalkozóként vagy a beszerzett*

*termékek gyártási folyamatában való  
részvétele, valamint a tevékenység  
hozzájárulása az ellátási lánc  
diverzifikálásához.*

## A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

<b>Cím</b>	Az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozása	
<b>Hivatkozások</b>	COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD)	
<b>Illetékes bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET 12.9.2022	ITRE 12.9.2022
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 12.9.2022	
<b>Társbizottságok - a plenáris ülésen való bejelentés dátuma</b>	15.12.2022	
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Ivars Ijabs 29.11.2022	
<b>58. cikk – Közös bizottsági eljárás</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	19.1.2023	
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	24.1.2023	1.3.2023
<b>Az elfogadás dátuma</b>	28.3.2023	
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: –: 0:	37 4 3
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Andrus Ansip, Pablo Arias Echeverría, Brando Benifei, Adam Bielan, Biljana Borzan, Markus Buchheit, Anna Cavazzini, Dita Charanzová, Lara Comi, David Cormand, Alexandra Geese, Sandro Gozi, Maria Grapini, Krzysztof Hetman, Virginie Joron, Eugen Jurzyca, Arba Kokalari, Kateřina Konečná, Andrey Kovatchev, Jean-Lin Lacapelle, Maria-Manuel Leitão-Marques, Antonius Manders, Beata Mazurek, Leszek Miller, Anne-Sophie Pelletier, Miroslav Radačovský, René Repasi, Christel Schaldemose, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Róza Thun und Hohenstein, Tom Vandenkendelaere, Kim Van Sparrentak, Marion Walsmann	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Marc Angel, Vlad-Marius Botoș, Malte Gallée, Ivars Ijabs, Tsvetelina Penkova, Isabella Tovaglieri, Kosma Złotowski	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)</b>	Miriam Lexmann, Jan-Christoph Oetjen, Romana Tomc	

**A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG  
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA**

37	+
ECR	Adam Bielan, Eugen Jurzyca, Beata Mazurek, Kosma Zlotowski
ID	Isabella Tovaglieri
PPE	Pablo Arias Echeverría, Lara Comi, Krzysztof Hetman, Arba Kokalari, Andrey Kovatchev, Miriam Lexmann, Antonius Manders, Andreas Schwab, Tomislav Sokol, Romana Tomc, Tom Vandenkendelaere, Marion Walsmann
Renew	Andrus Ansip, Vlad-Marius Botoș, Dita Charanzová, Ivars Ijabs, Jan-Christoph Oetjen, Róza Thun und Hohenstein
S&D	Marc Angel, Brando Benifei, Biljana Borzan, Maria Grapini, Maria-Manuel Leitão-Marques, Leszek Miller, Tsvetelina Penkova, René Repasi, Christel Schaldemose
Verts/ALE	Anna Cavazzini, David Cormand, Malte Gallée, Alexandra Geese, Kim Van Sparrentak

4	-
ID	Markus Buchheit
NI	Miroslav Radačovský
The Left	Kateřina Konečná, Anne-Sophie Pelletier

3	0
ID	Virginie Joron, Jean-Lin Lacapelle
Renew	Sandro Gozi

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás

28.3.2023

## VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

a Külügyi Bizottság és az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság részére

az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló

európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD))

A vélemény előadója: Karlo Ressler

### RÖVID INDOKOLÁS

Oroszország Ukrajna elleni inváziója drámai módon megváltoztatta az európai geopolitikai helyzetet. A háború európai területre való visszatérését követően az EU tagállamai bejelentették védelmi költségvetésük jelentős növelését.

Tekintettel arra, hogy ebben a veszélyhelyzetben kellő időben és célzottan kell támogatni a tagállamokat védelmi kapacitásaik megerősítésében, az Európai Bizottság azt javasolta, hogy az együttműködésen alapuló beszerzést az uniós költségvetésből, mégpedig az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszközt (a továbbiakban: eszköz) létrehozó, kifejezetten ezt a célt szolgáló rövid távú eszközzel kell ösztönözni. Az eszközből nyújtott uniós pénzügyi támogatásnak ösztönöznie kell a tagállamok együttműködésen alapuló védelmi beszerzési folyamatát, és az európai védelmi technológiai és ipari bázis (EDTIB) javát kell szolgálnia, ugyanakkor biztosítani kell az uniós tagállamok fegyveres erőinek cselekvőképességét, az ellátás biztonságát és a fokozottabb interoperabilitást.

Az előadó üdvözli a javaslat központi céljait, mivel úgy véli, hogy a tagállamok védelmi együttműködése fokozhatja az EU védelmi képességeit és a hirtelen megrázkódtatásokkal szembeni ellenálló képességét. A tagállamok uniós költségvetésen keresztül történő ösztönzése hozzájárulhat a védelmi politika koherens megközelítésének kialakításához és a Parlament bevonásának biztosításához.

Ez a véleménytervezet azokra a területekre összpontosít, ahol a Költségvetési Bizottság hozzáadott értéket teremthet, így különösen a pénzügyi rendelkezésekre, valamint az eszköz végrehajtása során a költségvetés hatékonyságával kapcsolatos rendelkezésekre.

#### **Az uniós költségvetésre gyakorolt hatások**

Az eszköz 2022 és 2024 közötti időszakban történő végrehajtását szolgáló pénzügyi keretösszeg a javaslat szerint **500 millió EUR**. A Bizottság azt javasolja, hogy az 5. fejezet (Biztonság és védelem) teljes lekötetlen mozgásterét használják fel, és a fennmaradó összeg erejéig vegyék igénybe a Rugalmassági Eszközt. Mivel a jogi aktus elfogadására 2022 vége előtt nem került sor,



az eredetileg 2022-re előirányzott kötelezettségvállalási előirányzatok átkerülnek 2024-re<sup>1</sup> a teljes 500 millió EUR összeg fenntartása érdekében.

Az előadó üdvözli, hogy ezt a kiegészítő eszközt új forrásokból finanszírozzák, a meglévő programok veszélyeztetése nélkül. Az előadó elismeri, hogy az összeg a különböző tagállamok védelmi költségvetéséhez képest korlátozott, de úgy véli, hogy ez jó kiindulópont egy integráltabb uniós védelmi politika felé.

Az előadó sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret felső határa nem rugalmas, mivel a jelenlegi javaslat elfogadása nem hagyna lehetőséget arra, hogy reagálni lehessen az uniós védelem területén 2023-ban és 2024-ben felmerülő új igényekre<sup>2</sup>.

### **A 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretre gyakorolt további hatás**

A területi konfliktusok és a nagy intenzitású hadviselés Európa területén tapasztalható visszatérése szükségessé teszi, hogy a tagállamok hosszú távon újra átgondolják védelmi terveiket és kapacitásukat. Ebben az összefüggésben a fent említett eszköz létrehozását követően a Bizottság előterjeszti az európai védelmi beruházási programról szóló rendeletre irányuló javaslatot<sup>3</sup>. Az európai védelmi beruházási programról szóló rendelet a tagállamok és az Unió biztonsága szempontjából kiemelt közös érdekű jövőbeli közös fejlesztési és közbeszerzési projektek alapjául szolgálhatna, valamint a rövid távú eszköz logikájának kiterjesztése révén az európai védelmi ipari bázis megerősítésére irányuló esetleges kapcsolódó uniós pénzügyi beavatkozást is megalapozhatná, különösen olyan projektek esetében, amelyek kifejllesztésére és beszerzésére egyetlen tagállam sem képes egymaga.

Az előadó úgy véli, hogy ez lehetőséget kínál a hatékonyság növelésére a tagállami források mozgósítása és a megfelelő előirányzatok európai szintű felhasználása révén; ez egyértelművé tenné az európai hozzáadott értéket, és mérsékelné a közkiadások általános terhét az EU-ban. Az előadó megismétli, hogy támogatja az Európai Védelmi Unió létrehozását, amelynek célja, hogy az Európai Védelmi Alapot egy olyan iparfejlesztési programmal egészítse ki, amelybe a tagállamok közösen ruháznak be, hogy megszűnjenek a megkettőzések, valamint megerősödjön az európai védelmi ipar stratégiai önállósága és hatékonysága.

Az előadó azonban emlékeztet arra, hogy az Unió csak akkor lehet erősebb és ambiciózusabb, ha további forrásokat bocsátanak rendelkezésre. Tekintettel a 2021–2027-es időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keret felső határainak jelenlegi korlátaira, és különösen az 5. fejezetre, nincs rugalmasság a védelmi együttműködés és beruházások fokozásához szükséges kiadások biztosítása tekintetében.

Az előadó ezért emlékeztet a Parlament álláspontjára<sup>4</sup>, amely az 5. fejezet felső határának emelésére és a többéves pénzügyi keret gyors felülvizsgálatára szólít fel az uniós védelmi eszközök, például az Európai Védelmi Alap, a katonai mobilitás és az uniós védelemre vonatkozó jövőbeli közös közbeszerzési mechanizmusok növelése érdekében, feltéve, hogy ezek megerősítik az EU védelmi technológiai és ipari bázisát, és európai hozzáadott értéket biztosítanak. Az uniós védelmi politika

<sup>1</sup> Ez a változás 82 972 301 EUR összeget érint, és a pénzügyi programozás technikai aktualizálása tükrözi majd, amelyet a Bizottság 2023 februárjában tesz közzé.

<sup>2</sup> A bizottsági javaslat elfogadását követően az 5. fejezet mozgástere 2025-ig teljes mértékben kimerülne, és a jelenlegi többéves pénzügyi keret végéig korlátozott maradna.

<sup>3</sup> Az európai védelmi beruházási program a biztosi testület 2023. június 21-i ülésének lehetséges napirendi pontjaként szerepel.

<sup>4</sup> 2022/2046 (INI): A 2021–2027-re szóló többéves pénzügyi keret bővítések: az új kihívásoknak megfelelő, reziliens uniós költségvetés

stabilitásának, koherenciájának, céljainak és hosszú távú finanszírozásának biztosítása érdekében a többéves pénzügyi keret félidős felülvizsgálata során különösen figyelembe kell venni az európai védelmi beruházási programot.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felkéri a Külügyi Bizottságot és az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságot mint illetékes bizottságokat, hogy vegyék figyelembe az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### Rendeletre irányuló javaslat 5 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(5) Ez az új eszköz hozzá fog járulni az együttműködésen alapuló védelmi beszerzések megerősítéséhez és – a kapcsolódó uniós finanszírozás révén – az uniós védelmi ipari képességek megerősítéséhez.

*Módosítás*

(5) Ez az új eszköz hozzá fog járulni az együttműködésen alapuló védelmi beszerzések megerősítéséhez és – a kapcsolódó uniós finanszírozás révén – az uniós védelmi ipari képességek megerősítéséhez, ***a beszerzési műveletek terén folytatott együttműködés megerősítéséhez, valamint a stratégiai autonómiára vonatkozó uniós célkitűzések megvalósításához. Az eszköznek az európai védelempolitika egyéb aspektusaival – például az Európai Védelmi Alappal – való koherenciája érdekében az eszköz pénzügyi keretének összegét a többéves pénzügyi keret felső határain belüli lekötetlen mozgástérből kell igénybe venni, illetve a többéves pénzügyi keret nem tematikus speciális eszközein keresztül kell mozgósítani, elkerülve ezzel az egyéb uniós programokat érintő megszorításokat.***

### Módosítás 2

#### Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(7) A fokozott biztonsági fenyegetéssel

*Módosítás*

(7) A fokozott biztonsági fenyegetéssel

és egy nagy intenzitású konfliktus reális kilátásaival jellemzett jelenlegi védelmi piaci helyzetben a tagállamok rohamosan növelik védelmi költségvetésüket, és hasonló beszerzésekre törekednek. Ez akkora keresletet eredményez, amely meghaladja az európai védelmi technológiai és ipari bázis gyártási kapacitását, amely jelenleg békeidőkhöz igazodik.

és egy nagy intenzitású konfliktus reális kilátásaival jellemzett jelenlegi védelmi piaci helyzetben a tagállamok rohamosan növelik védelmi költségvetésüket, és hasonló beszerzésekre törekednek. Ez akkora keresletet eredményez, amely meghaladja az európai védelmi technológiai és ipari bázis gyártási kapacitását, amely jelenleg békeidőkhöz igazodik. ***A közbeszerzéssel kapcsolatos koordináció és együttműködés hiánya hozzájárulhat az árak emelkedéséhez, ami azzal a hatással járhat, hogy a nemzeti védelmi költségvetések növelése nem vezet a katonai képességek megerősítéséhez.***

### Módosítás 3

#### Rendeletre irányuló javaslat 9 preambulumbekendés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Ezen túlmenően erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy a megnövekedett kiadások sokkal erősebb európai védelmi technológiai és ipari bázist eredményezzenek. Koordináció és együttműködés nélkül tulajdonképpen valószínű, hogy a megnövekedett nemzeti beruházások elmélyítik az európai védelmi ipar széttagoltságát.

*Módosítás*

(9) Ezen túlmenően erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy a megnövekedett kiadások sokkal erősebb, ***összehangolt és interoperábilis*** európai védelmi technológiai és ipari bázist eredményezzenek. Koordináció és együttműködés nélkül tulajdonképpen valószínű, hogy a megnövekedett nemzeti beruházások elmélyítik az európai védelmi ipar széttagoltságát, ***ami még inkább külső függőségeknek teszi ki az Uniót.***

### Módosítás 4

#### Rendeletre irányuló javaslat 11 a preambulumbekendés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(11a) Emellett a közös beruházásoknak a közös védelmi termelési kapacitások növelésére kell összpontosítaniuk, ezáltal megszilárdítva az EU ipari bázisát,***

***kielégítve a legkritikusabb szükségleteket, biztosítva az interoperabilitást, hosszú távú perspektívát nyújtva az uniós ipar versenyképessége számára. Ennek eredményeként meg kell erősíteni az EU védelmi kapacitásait, többek között a háborús övezet közvetlen szomszédságában lévő tagállamokban is, és ennek az uniós polgárok biztonságának javát is kell szolgálnia.***

## **Módosítás 5**

### **Rendeletre irányuló javaslat 12 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(12a) Tekintettel az ukrajnai háborúval összefüggésben gyorsan változó biztonsági dinamikára, az eszköznek lehetővé kell tennie az uniós tagjelölt országok, például Moldova részvételét az együttműködésen alapuló védelmi beszerzésekben, mivel részvételük megerősítené a védelmi kapacitásokat, és végső soron hozzájárulna az európai védelmi felkészültséghez.***

## **Módosítás 6**

### **Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekkezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(17) Bizonyos körülmények fennállása esetén lehetővé kell tenni az eltérést attól az elvtől, amely szerint az eszköz által támogatott valamely együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók nem állhatnak nem társult harmadik országok, illetve nem társult harmadik országbeli szervezetek ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben az Unióban vagy társult harmadik országban letelepedett, és nem társult

(17) Bizonyos körülmények fennállása esetén lehetővé kell tenni az eltérést attól az elvtől, amely szerint az eszköz által támogatott valamely együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók nem állhatnak nem társult harmadik országok, illetve nem társult harmadik országbeli szervezetek ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben az Unióban vagy társult harmadik országban letelepedett, és nem társult

harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló jogalany akkor vehet részt vállalkozóként vagy alvállalkozóként az együttműködésen alapuló beszerzésben, ha teljesülnek az Uniónak és tagállamainak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) V. címe szerinti közös kül- és biztonságpolitika keretében meghatározott biztonsági és védelmi érdekeihez, **többek között** az európai védelmi technológiai és ipari bázis **megerősítéséhez fűződő érdekekhez kapcsolódó szigorú feltételek.**

harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló jogalany akkor vehet részt vállalkozóként vagy alvállalkozóként az együttműködésen alapuló beszerzésben, ha teljesülnek az Uniónak és tagállamainak az Európai Unióról szóló szerződés (EUSZ) V. címe szerinti közös kül- és biztonságpolitika keretében meghatározott biztonsági és védelmi érdekeihez. Az európai védelmi technológiai és ipari bázis **megerősítésének elvét prioritásként kell kezelni a közbeszerzési eljárásokban.**

## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 18 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(18) Ezenkívül az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknél tartalmazniuk kell azt a követelményt is, hogy valamely nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ne gyakorolhasson ellenőrzést a védelmi vonatkozású termék felett, illetve ne korlátozhassa azt.

*Módosítás*

(18) Ezenkívül az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknél tartalmazniuk kell azt a követelményt is, hogy valamely nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ne gyakorolhasson ellenőrzést a védelmi vonatkozású termék felett, illetve ne korlátozhassa azt, **a védelmi vonatkozású termékek keresztül történő bármilyen beavatkozás megakadályozása érdekében.**

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(19) Az eszköz keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások – a szükséges ösztönző hatás elérése érdekében – az együttműködésen alapuló beszerzési eljárás munkacsomagjaihoz, mérföldköveihez vagy céljaihoz képest elért eredményeken alapuló, költségfüggetlen finanszírozás

*Módosítás*

(19) Az eszköz keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatások – a szükséges ösztönző hatás elérése érdekében – az együttműködésen alapuló beszerzési eljárás munkacsomagjaihoz, mérföldköveihez vagy céljaihoz képest elért eredményeken alapuló, költségfüggetlen finanszírozás

formájában valósulhatnak meg.

formájában valósulhatnak meg, ***feltéve, hogy az Unió nem társfinanszírozza magát a védelmi vonatkozású terméket, amely nem felelne meg az eszköz jogalapjának és az elsődleges jognak.***

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 23 preambulumbekkezdés

#### *A Bizottság által javasolt szöveg*

(23) A költségvetési rendelet 193. cikkének (2) bekezdésével összhangban már megkezdett tevékenységre is odaitélhető vissza nem térítendő támogatás, feltéve, hogy a pályázó bizonyítani tudja, hogy a tevékenységet a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodás aláírása előtt meg kellett kezdenie. A pénzügyi hozzájárulás azonban – kellően indokolt kivételes esetektől eltekintve – nem terjedhet ki a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtásának időpontját megelőző időszakra. Az uniós vissza nem térítendő támogatás olyan fennakadásainak elkerülése érdekében, amelyek sérthetik az Unió érdekeit, a finanszírozási határozatban lehetővé kell tenni, hogy a 2022. február 24-től kezdődő időszakra vonatkozó tevékenységekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulásokról még abban az esetben is rendelkezni lehessen, ha a tevékenységek végzése a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtása előtt kezdődött.

#### *Módosítás*

(23) A költségvetési rendelet 193. cikkének (2) bekezdésével összhangban már megkezdett tevékenységre is odaitélhető vissza nem térítendő támogatás, feltéve, hogy a pályázó bizonyítani tudja, hogy a tevékenységet a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodás aláírása előtt meg kellett kezdenie. A pénzügyi hozzájárulás azonban – kellően indokolt kivételes esetektől eltekintve – nem terjedhet ki a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtásának időpontját megelőző időszakra. Az uniós vissza nem térítendő támogatás olyan fennakadásainak elkerülése érdekében, amelyek sérthetik az Unió érdekeit, a finanszírozási határozatban lehetővé kell tenni, hogy a 2022. február 24-től kezdődő időszakra vonatkozó tevékenységekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulásokról még abban az esetben is rendelkezni lehessen, ha a tevékenységek végzése a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtása előtt kezdődött, ***és amennyiben bizonyítható, hogy az uniós finanszírozásra való kilátás ösztönözte az érintett tagállamok közötti együttműködést. Ez a visszamenőleges hatály Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborúja által indokolt kivételes intézkedés, és nem terjeszthető ki más programokra.***

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 24 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(24) Az említett programra az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) alkalmazandó. Az említett rendelet meghatározza az uniós költségvetés végrehajtásával, többek között a vissza nem térítendő támogatásokkal kapcsolatos szabályokat.

*Módosítás*

(24) Az említett programra az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) alkalmazandó. Az említett rendelet **egyértelműen** meghatározza az uniós költségvetés végrehajtásával, többek között a vissza nem térítendő támogatásokkal kapcsolatos szabályokat.

## Módosítás 11

### Rendeletre irányuló javaslat 25 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(25a) Oroszország Ukrajna elleni agresszív háborújának jelenlegi összefüggésében az eszköz költségvetési előirányzatainak további megerősítését és időtartamának meghosszabbítását – a végrehajtási arányról szóló dokumentált jelentések alapján – a 2021–2027-re szóló többéves pénzügyi keret felülvizsgálatával összefüggésben kell megfontolni.***

## Módosítás 12

### Rendeletre irányuló javaslat 27 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(27a) A védelemmel kapcsolatos területeken a tagállamok közötti együttműködés uniós szinten történő elmélyítésének együtt kell járnia a parlamenti felügyelet és ellenőrzés***



*megegerősítésével mind az Európai Parlament, mind a nemzeti parlamentek részéről.*

### **Módosítás 13**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – a pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

a) az európai védelmi technológiai és ipari bázis versenyképességének előmozdítása az Unió reziliensebbé válása érdekében, különösen az ipar strukturális változásokhoz való alkalmazkodásának együttműködés keretében történő felgyorsítása, többek között gyártási kapacitásainak növelése révén;

*Módosítás*

a) az európai védelmi technológiai és ipari bázis versenyképességének előmozdítása az Unió reziliensebbé válása érdekében, különösen az ipar strukturális változásokhoz való alkalmazkodásának együttműködés keretében történő felgyorsítása, többek között gyártási kapacitásainak növelése **és az ellátási láncok egész Unióban való megnyitása** révén;

### **Módosítás 14**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – b pont**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

b) a védelmi beszerzési folyamatban részt vevő tagállamok közötti együttműködés előmozdítása, hozzájárulva a szolidaritáshoz, az interoperabilitáshoz, a kizorítási hatások megelőzéséhez, a széttagoltság elkerüléséhez és **a** közkiadások hatékonyságának növeléséhez.

*Módosítás*

b) a védelmi beszerzési folyamatban részt vevő tagállamok közötti együttműködés előmozdítása, hozzájárulva a szolidaritáshoz, az interoperabilitáshoz, a kizorítási hatások megelőzéséhez, a széttagoltság elkerüléséhez és **az uniós és tagállami** közkiadások hatékonyságának növeléséhez.

### **Módosítás 15**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 1 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az eszköznek az e rendelet

*Módosítás*

(1) Az eszköznek az e rendelet

hatálybalépése és 2024. december 31. közötti időszakban történő végrehajtását szolgáló pénzügyi keretösszeg folyó áron 500 millió EUR.

hatálybalépése és 2024. december 31. közötti időszakban történő végrehajtását szolgáló pénzügyi keretösszeg folyó áron 500 millió EUR, **amelyet a többéves pénzügyi keret felső határain belüli lekötetlen mozgástérből kell igénybe venni, és a többéves pénzügyi keret nem tematikus speciális eszközein keresztül kell mozgósítani, a folyamatban lévő programok leépítése nélkül.**

## Módosítás 16

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 2 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2a) Az (1) bekezdésben említett összeg nem használható fel a védelmi termék társfinanszírozására.**

## Módosítás 17

### Rendeletre irányuló javaslat 4 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(3) A tagállamok számára megosztott irányítás keretében juttatott források az érintett tagállamok kérésére átcsoportosíthatók az eszközhöz a 2021–2017-re vonatkozó közös rendelkezésekről szóló rendelet releváns rendelkezéseiben meghatározott feltételek mellett. A Bizottság ezeket a forrásokat az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 62. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjával összhangban közvetlenül használja fel. Az említett forrásokat az érintett tagállam javára kell felhasználni.

(3) A tagállamok számára megosztott irányítás keretében juttatott források az érintett tagállamok kérésére átcsoportosíthatók az eszközhöz a 2021–2017-re vonatkozó közös rendelkezésekről szóló rendelet releváns rendelkezéseiben meghatározott feltételek mellett. A Bizottság ezeket a forrásokat az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) 62. cikke (1) bekezdése első albekezdésének a) pontjával összhangban közvetlenül használja fel. Az említett forrásokat az érintett tagállam javára kell felhasználni. **Ezeket a forrásokat az (1) bekezdésben említett összeg felül kell számolni.**

## Módosítás 18

### Rendeletre irányuló javaslat 5 a cikk (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **5a. cikk**

#### ***Kiegészítő beszerzési megállapodások az uniós tagjelölt országok számára***

***Az eszköz az uniós tagjelölt országok – például Moldova – számára is elérhető, hogy valamely tagállammal együttműködve és e rendelet rendelkezéseivel összhangban részt vegyenek az együttműködésen alapuló védelmi beszerzésekben.***

## Módosítás 19

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Az uniós finanszírozásnak ösztönöznie kell a tagállamok közötti együttműködést a 3. cikkben említett célkitűzések megvalósítása érdekében. A pénzügyi hozzájárulást az együttműködésen alapuló beszerzés jellegének, valamint az együttműködés ösztönzéséhez szükséges ösztönző hatás kialakításához szükséges összegnek a figyelembevételével kell megállapítani.

(2) Az uniós finanszírozásnak ösztönöznie kell a tagállamok közötti, ***valamint a tagállamok és az 5. cikkben említett harmadik országok közötti*** együttműködést a 3. cikkben említett célkitűzések megvalósítása érdekében, ***és hozzá kell járulnia az európai védelmi ipar korszerűsítéséhez.*** A pénzügyi hozzájárulást az együttműködésen alapuló beszerzés jellegének, valamint az együttműködés ösztönzéséhez szükséges ösztönző hatás kialakításához szükséges összegnek a figyelembevételével kell megállapítani. ***A költségvetési hatékonyság biztosítása érdekében az eszközből az egyes intézkedésekhez nyújtott uniós pénzügyi hozzájárulás nem haladhatja meg a közbeszerzési szerződés becsült értékének 20%-át.***

## Módosítás 20

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A közvetlen irányítás keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatásokat a költségvetési rendelet VIII. címével összhangban kell odaítélni és kezelni.

*Módosítás*

(4) A közvetlen irányítás keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatásokat a költségvetési rendelet VIII. címével összhangban kell odaítélni és **alaposan** kezelni.

## Módosítás 21

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A Bizottság **végrehajtási** jogi aktus útján **fogadja** el az (1) bekezdésben említett **munkaprogramot**. **A végrehajtási jogi aktust a 14. cikk (3) bekezdésében említett vizsgálóbizottsági eljárás keretében kell elfogadni.**

*Módosítás*

(2) A Bizottság **a 13a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló** jogi aktus útján **felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad** el **annak érdekében, hogy** az (1) bekezdésben említett **munkaprogram létrehozása révén kiegészítse ezt a rendeletet.**

## Módosítás 22

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 3 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(3) A munkaprogramban meg kell állapítani a közös beszerzési tevékenységek minimális pénzügyi értékét, **és meg kell határozni** a 7. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett minimális számú tagállam által végrehajtott tevékenységekhez nyújtott pénzügyi támogatás indikatív összegét, **valamint a** nagyobb értékű beszerzéseket és további tagállamok vagy társult országok bevonását célzó ösztönzőket.

*Módosítás*

(3) A munkaprogramban meg kell állapítani:

- a) a közös beszerzési tevékenységek minimális pénzügyi értékét;
- b) a 7. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett minimális számú tagállam által végrehajtott tevékenységekhez nyújtott pénzügyi támogatás indikatív összegét;
- c) a nagyobb értékű beszerzéseket és további tagállamok vagy társult országok bevonását célzó ösztönzőket;
- d) **a finanszírozási prioritásokat a 3. cikk (2) bekezdésében említett igényekkel összhangban;**
- e) **az együttműködésen alapuló beszerzéssel kapcsolatos együttműködéssel járó intézkedések leírását;**
- f) **az együttműködésen alapuló beszerzés becsült értékét;**
- g) **a pályázatok értékelési és kiválasztási eljárását;**
- h) **az adott tevékenység vagy eredmények végrehajtása terén elért előrehaladás méréséhez szükséges mérföldkövek pontos leírását, valamint a kapcsolódó folyósítási összegeket;**
- i) **a mérföldköveknek és a kifizetési folyamatnak az adott tevékenység végrehajtása során történő ellenőrzésére vonatkozó rendelkezéseket.**

## Módosítás 23

### Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A jelentés a tagállamokkal és a legfontosabb érdekelt felekkel folytatott konzultációkon alapul, és különösen a 3. cikkben foglalt célkitűzések teljesítése terén elért eredményeket értékeli.

*Módosítás*

(2) A jelentés a tagállamokkal és a legfontosabb érdekelt felekkel folytatott konzultációkon alapul, és különösen a 3. cikkben foglalt célkitűzések teljesítése terén elért eredményeket értékeli, **továbbá fő teljesítménymutatókon alapul. [3**

*hónappal e rendelet hatálybalépését követően]-ig a Bizottság a 13a. cikknek megfelelően felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el annak érdekében, hogy a fő teljesítménymutatók meghatározása révén kiegészítse ezt a rendeletet.*

## **Módosítás 24**

### **Rendeletre irányuló javaslat 13 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

#### **13a. cikk**

##### ***A felhatalmazás gyakorlása***

***(1) A felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadására vonatkozóan a Bizottság részére adott felhatalmazás feltételeit ez a cikk határozza meg.***

***(2) A 11. és 12. cikkben említett felhatalmazáson alapuló jogi aktusok elfogadásának hatáskörét ... [a hatálybalépéstől] kezdődő két éves időtartamra ruházzák a Bizottságra.***

***(3) Az Európai Parlament vagy a Tanács bármikor visszavonhatja a 11. és 12. cikkben említett felhatalmazást. A visszavonásról szóló határozat megszünteti az abban meghatározott felhatalmazást. A határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon, vagy a benne megjelölt későbbi időpontban lép hatályba. A határozat nem érinti a már hatályban lévő, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok érvényességét.***

***(4) A felhatalmazáson alapuló jogi aktus elfogadása előtt a Bizottság a jogalkotás minőségének javításáról szóló, 2016. április 13-i intézményközi megállapodásban foglalt elveknek megfelelően konzultál az egyes tagállamok által kijelölt szakértőkkel.***

***(5) A Bizottság a felhatalmazáson***

*alapuló jogi aktus elfogadását követően haladéktalanul és egyidejűleg értesíti arról az Európai Parlamentet és a Tanácsot.*

*(6) A[z] ... cikk[ek] értelmében elfogadott, felhatalmazáson alapuló jogi aktus csak akkor lép hatályba, ha az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak a jogi aktusról való értesítését követő [két hónapon] belül sem az Európai Parlament, sem a Tanács nem emelt ellene kifogást, illetve ha az említett időtartam lejártát megelőzően mind az Európai Parlament, mind a Tanács arról tájékoztatta a Bizottságot, hogy nem fog kifogást emelni. Az Európai Parlament vagy a Tanács kezdeményezésére ez az időtartam [két hónappal] meghosszabbodik.*



## A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

<b>Cím</b>	Az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozása	
<b>Hivatkozások</b>	COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD)	
<b>Illetékes bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET 12.9.2022	ITRE 12.9.2022
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 12.9.2022	
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Karlo Ressler 13.9.2022	
<b>58. cikk – Közös bizottsági eljárás</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	19.1.2023	
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	9.2.2023	
<b>Az elfogadás dátuma</b>	28.3.2023	
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: 33	-: 1
	0: 1	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Rasmus Andresen, Pietro Bartolo, Olivier Chastel, Andor Deli, Pascal Durand, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazabal Rubial, Vlad Gheorghe, Valérie Hayer, Niclas Herbst, Adam Jarubas, Joachim Kuhs, Zbigniew Kuźmiuk, Pierre Larroustou, Camilla Laureti, Janusz Lewandowski, Margarida Marques, Siegfried Mureşan, Victor Negrescu, Andrey Novakov, Dimitrios Papadimoulis, Karlo Ressler, Bogdan Rzońca, Eleni Stavrou, Nils Torvalds, Nils Ušakovs, Angelika Winzig	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Francisco Guerreiro, Fabienne Keller, Monika Vana	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)</b>	Karolin Braunsberger-Reinhold, Daniel Caspary, Daniel Freund, Isabel García Muñoz, Andreas Glück	

**A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG  
NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA**

33	+
ECR	Zbigniew Kuźmiuk, Bogdan Rzońca
NI	Andor Deli
PPE	Karolin Braunsberger-Reinhold, Daniel Caspary, José Manuel Fernandes, Niclas Herbst, Adam Jarubas, Janusz Lewandowski, Siegfried Mureşan, Andrey Novakov, Karlo Ressler, Eleni Stavrou, Angelika Winzig
Renew	Olivier Chastel, Vlad Gheorghe, Andreas Glück, Valérie Hayer, Fabienne Keller, Nils Torvalds
S&D	Pietro Bartolo, Pascal Durand, Isabel García Muñoz, Eider Gardiazabal Rubial, Pierre Larrourou, Camilla Laureti, Margarida Marques, Victor Negrescu, Nils Ušakovs
Verts/ALE	Rasmus Andresen, Daniel Freund, Francisco Guerreiro, Monika Vana

1	-
ID	Joachim Kuhs

1	0
The Left	Dimitrios Papadimoulis

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás

22.3.2023

## VÉLEMÉNY A KÖLTSÉGVETÉSI ELLENŐRZŐ BIZOTTSÁG RÉSZÉRŐL

az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottság és a Biztonság- és Védelempolitikai Albizottság részére

az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról  
(COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD))

A vélemény előadója: Monika Hohlmeier

### RÖVID INDOKOLÁS

Az előadó üdvözlí az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozásáról szóló rendeletre irányuló bizottsági javaslatot. Az Oroszországi Föderáció Ukrajna elleni indokolatlan inváziója és az Ukrajnában azóta is zajló fegyveres konfliktus egyértelművé tette, hogy létfontosságú most fellépni a meglévő hiányosságok kezelése érdekében. Az előadó egyetért azzal, hogy koordináció és együttműködés nélkül a védelemben történő tagállami beruházások növelése mélyítheti az európai védelmi ágazat széttagozottságát, korlátozhatja a felszerelések teljes életciklusa alatti együttműködés lehetőségét, fokozhatja a külső függőségeket és hátráltathatja az interoperabilitást.

Ez a véleménytervezet azokra a területekre összpontosít, ahol a Költségvetési Ellenőrző Bizottság hozzáadott értéket teremthet, különös tekintettel az uniós költségvetés végrehajtásának ellenőrzésére, valamint az uniós szakpolitikák végrehajtása során az uniós finanszírozás különböző formái költséghatékonyságának nyomon követésére.

Ezzel összefüggésben az előadó javaslata három fő területre összpontosít: a finanszírozás típusainak és végrehajtási módszereinek megválasztására, a munkaprogram és az odaitelési kritériumok meghatározásának főbb elemeire, valamint az Unió pénzügyi érdekeinek védelmére, beleértve a Számvevőszék, az OLAF és az Európai Ügyészség szerepének megerősítését.

Az uniós finanszírozás végrehajtását és formáit illetően az előadó aggodalommal állapítja meg, hogy a bizottsági javaslatban túlsúlyban szerepel a költségfüggetlen finanszírozás. Az előadó emlékeztet arra, hogy a költségvetési rendeletben nem ez az egyetlen rendelkezésre álló lehetőség, és kiemeli, hogy a költségfüggetlen finanszírozás elvein alapuló – például a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz részét képező – hasonló eszközöket kritikával illetik a végrehajtás hiányosságai, például a nem egyértelmű mérföldkövek vagy a nem teljesített mérföldkövek hatásának számszerűsítésére szolgáló módszertan hiánya miatt.

Ebben a forgatókönyvben az előadó azt javasolja, hogy az eszköz alkalmazása ne korlátozódjon ezekre a finanszírozási módszerekre, és felhívja a Bizottságot, hogy vizsgáljon meg más lehetőségeket, például a ténylegesen felmerült elszámolható költségek megtérítését.

Azokban az esetekben, amikor a költségfüggetlen finanszírozást végül megfelelőnek tartják, az előadó további javításokat javasol, különösen a mérföldkövek meghatározásának finomítását, az ellenőrzési eljárásokat és a nem megfelelő teljesítés esetén alkalmazandó esetleges korrekciókat illetően. Az előadó javasolja továbbá a közös közbeszerzések minimális méretének meghatározását a valós és mérhető hatás biztosítása érdekében.

Végezetül az előadó további módosításokat javasol, amelyek célja az Unió pénzügyi érdekei megfelelő védelmének biztosítása, részletezve a Számvevőszék, az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) és az Európai Ügyészség (EPPO) szerepét, valamint olyan konkrét rendelkezések bevezetését, amelyek ezen intézmények jogait és hozzáférését hivatottak biztosítani az eszközben részt vevő harmadik országokban.

Végül az előadó mély sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a Bizottság úgy döntött, hogy az eszközt létrehozó rendeletre irányuló javaslatot hatásvizsgálat nélkül nyújtja be, és emlékezteti a Bizottságot a saját minőségi jogalkotási programja keretében tett kötelezettségvállalásaira.

## MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Ellenőrző Bizottság felkéri az Ipari, Kutatási és Energiaügyi Bizottságot és a Biztonság- és Védelempolitikai Albizottság mint illetékes bizottságokat, hogy vegyék figyelembe az alábbi módosításokat:

### Módosítás 1

#### Rendelethez irányuló javaslat 1 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(1) Az uniós állam-, illetve kormányfők március 11-i versailles-i találkozásukon elkötelezték magukat amellelt, hogy Oroszország Ukrajna ellen indított katonai agressziójára való tekintettel „megerősítik az európai védelmi képességeket”. Megállapodtak abban, hogy növelik a védelmi kiadásokat, közös projektek és a védelmi képességek együttműködésen alapuló beszerzése keretében szorosabb együttműködést

*Módosítás*

(1) Az uniós állam-, illetve kormányfők március 11-i versailles-i találkozásukon elkötelezték magukat amellelt, hogy Oroszország Ukrajna ellen indított katonai agressziójára való tekintettel „megerősítik az európai védelmi képességeket”. Megállapodtak abban, hogy növelik a védelmi kiadásokat, közös projektek és a védelmi képességek együttműködésen alapuló beszerzése keretében szorosabb együttműködést

alakítanak ki, megszüntetik a hiányosságokat, ösztönzik az innovációt, valamint megerősítik és fejlesztik az uniós védelmi ipart.

alakítanak ki, megszüntetik a hiányosságokat, ösztönzik az innovációt, valamint megerősítik és fejlesztik az uniós védelmi ipart, **a kis- és középvállalkozásokat (kkv-kat) is beleértve.**

## Módosítás 2

### Rendeletre irányuló javaslat 4 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A közlemény a szolidaritás szellemében kialakított, célzott rövid távú eszközt irányzott elő azzal a céllal, hogy a tagállamokat a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságok – különösen az Oroszország jelenlegi agressziójára adott válasz következtében keletkezett hiányosságok – együttműködésen alapuló beszerzéssel történő önkéntes pótlására ösztönözze.

*Módosítás*

(4) A közlemény a szolidaritás szellemében kialakított, célzott rövid távú eszközt irányzott elő azzal a céllal, hogy a tagállamokat a legsürgetőbb és legkritikusabb hiányosságok – különösen az Oroszország jelenlegi agressziójára adott válasz következtében keletkezett hiányosságok – együttműködésen alapuló beszerzéssel történő önkéntes pótlására ösztönözze. **Az ilyen kritikus és sürgős beszerzések a már meglévő védelmi anyagok mennyiségének növelésére irányulnak, ami korlátozhatja az eszköz keretében megvalósuló közös beszerzési lehetőségeket.**

## Módosítás 3

### Rendeletre irányuló javaslat 6 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(6) E törekvéseknek ezért elsősorban az európai védelmi technológiai és ipari bázis megerősítésére kell irányulniuk. Valójában továbbra is léteznek nehézségek és hiányosságok, és az európai védelmi ipari bázis továbbra is rendkívül széttagolt, hiányzik a kellő mértékű együttműködés és a termékek interoperabilitása.

*Módosítás*

(6) E törekvéseknek ezért elsősorban az európai védelmi technológiai és ipari bázis megerősítésére kell irányulniuk. Valójában továbbra is léteznek nehézségek és hiányosságok, és az európai védelmi ipari bázis továbbra is rendkívül széttagolt, hiányzik a kellő mértékű együttműködés és a termékek interoperabilitása. **tekintettel a biztonságát veszélyeztető fenyegetésből adódó jelenlegi európai helyzetre, az Unió**

*védelmi képességének fenntartása és növelése érdekében elengedhetetlen, hogy európai finanszírozást különítsenek el a védelmi vállalkozók újraindítására valamennyi tagállamban, biztosítva ugyanakkor, hogy az elkülönített forrásokat hatékonyan és eredményesen költsek el.*

#### **Módosítás 4**

##### **Rendeletre irányuló javaslat (6a) preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(6a) Emellett, mivel az európai védelmi technológiai és ipari bázishoz kedvező hosszú távú feltételekre van szükség, rendkívül fontos, hogy a biztonság és a védelem területére vonatkozó stratégiai iránytűben foglaltaknak megfelelően biztosított legyen a védelmi vállalatok finanszírozáshoz való hozzáférése. Az uniós taxonómián belüli fenntarthatóság kifejezett besorolása hiányában az uniós védelmi vállalatok jelentős nehézségekkel szembesülnek a finanszírozás biztosítása és ezáltal termelési kapacitásuk növelése terén, ami vonzóbbá teszi a védelmi vállalatok számára a termelésnek a belső piacon kívülre történő áthelyezését. Ezen túlmenően a tagállamoknak meg kell tenniük az első lépést e tekintetben, és pozitív jelzést kell küldeniük az európai védelmi vállalatoknak és a pénzügyi szektornak azáltal, hogy az Európai Beruházási Bank alapokmányát a védelmi beruházások finanszírozásának lehetővé tétele érdekében kiigazítják.*

#### **Módosítás 5**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 7 preambulumbekzdés**

(7) A fokozott biztonsági fenyegetéssel és egy nagy intenzitású konfliktus reális kilátásaival jellemzett jelenlegi védelmi piaci helyzetben a tagállamok rohamosan növelik védelmi költségvetésüket, és hasonló beszerzésekre törekednek. Ez akkora keresletet eredményez, amely meghaladja az európai védelmi technológiai és ipari bázis gyártási kapacitását, amely jelenleg békeidőkhöz igazodik.

(7) A fokozott biztonsági fenyegetéssel és egy nagy intenzitású konfliktus reális kilátásaival jellemzett jelenlegi védelmi piaci helyzetben a tagállamok rohamosan növelik védelmi költségvetésüket, és hasonló beszerzésekre törekednek. Ez akkora keresletet eredményez, amely meghaladja az európai védelmi technológiai és ipari bázis gyártási kapacitását, amely jelenleg békeidőkhöz igazodik, ***ezért ahhoz, hogy az EU a lehető legnagyobb stratégiai előrelépést érhesse el, a legfejlettebb technológiák felhasználásával fejleszteni kell a nagy teljesítményű katonai és biztonsági képességek előállítását. Meg kell jegyezni továbbá, hogy egyes tagállamok már növelték a védelmi anyagokra vonatkozó közbeszerzési költségvetésüket, és már elindították a nemzeti közbeszerzési eljárásokat. Az eszközök a 2022–2024-es időszakban növekvő kötelezettségvállalásokat jelentenek ahhoz a helyzethez képest, amikor a finanszírozást mozgósítanák.***

## **Módosítás 6**

### **Rendeletre irányuló javaslat 8 preambulumbekkezdés**

(8) Ennek következtében erőteljes inflációra, valamint elhúzódóbb szállítási időkre lehet számítani, ami veszélyeztetheti az Unió és az uniós tagállamok biztonságát. A védelmi iparágaknak biztosítaniuk kell a megrendelések feldolgozásához szükséges gyártási kapacitást, valamint a kritikus fontosságú nyersanyagokat és alkomponenseket. Ebben az összefüggésben előfordulhat, hogy a gyártók a nagyobb megrendeléseket részesítik előnyben, esetlegesen kiszolgáltatottságban hagyva a

(8) Ennek következtében erőteljes inflációra, valamint elhúzódóbb szállítási időkre lehet számítani, ami veszélyeztetheti az Unió és az uniós tagállamok biztonságát. A védelmi iparágaknak biztosítaniuk kell a megrendelések feldolgozásához szükséges gyártási kapacitást, valamint a kritikus fontosságú nyersanyagokat és alkomponenseket. Ebben az összefüggésben előfordulhat, hogy a gyártók a nagyobb megrendeléseket részesítik előnyben, esetlegesen kiszolgáltatottságban hagyva a



legsérülékenyebb helyzetű országokat, amelyek nem rendelkeznek a nagy megrendelések biztosításához szükséges kritikus mérettel és pénzügyi eszközökkel.

legsérülékenyebb helyzetű országokat, amelyek nem rendelkeznek a nagy megrendelések biztosításához szükséges kritikus mérettel és pénzügyi eszközökkel.  
***Ezért egyértelmű kritériumokat kell megállapítani az uniós finanszírozás lehető leghatékonyabb elosztására vonatkozóan.***

## Módosítás 7

### Rendeletre irányuló javaslat 9 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Ezen túlmenően erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy a megnövekedett kiadások sokkal erősebb európai védelmi technológiai és ipari bázist eredményezzenek. Koordináció és együttműködés nélkül tulajdonképpen valószínű, hogy a megnövekedett nemzeti beruházások elmélyítik az európai védelmi ipar széttagoltságát.

*Módosítás*

(9) Ezen túlmenően erőfeszítéseket kell tenni annak érdekében, hogy a megnövekedett kiadások sokkal erősebb európai védelmi technológiai és ipari bázist eredményezzenek, ***ami elengedhetetlen Európa számára ahhoz, hogy garantálni tudja polgárai biztonságát.*** Koordináció és együttműködés nélkül tulajdonképpen valószínű, hogy a megnövekedett nemzeti beruházások elmélyítik az európai védelmi ipar széttagoltságát.

## Módosítás 8

### Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(10) A fenti kihívások és az uniós védelmi ipar kapcsolódó strukturális változásainak fényében szükségesnek tűnik az európai védelmi technológiai és ipari bázis alkalmazkodásának felgyorsítása, versenyképességének és hatékonyságának fokozása, és ezáltal a tagállamok védelmi ipari képességeinek megerősítéséhez és megreformálásához való hozzájárulás. Az ipari hiányosságok kezelésének ki kell terjednie a legsürgetőbb hiányosságok

*Módosítás*

(10) A fenti kihívások és az uniós védelmi ipar kapcsolódó strukturális változásainak fényében ***és az Európai Unió működéséről szóló szerződés (EUMSZ) 173. cikkével összhangban*** szükségesnek tűnik az európai védelmi technológiai és ipari bázis alkalmazkodásának felgyorsítása, versenyképességének és hatékonyságának fokozása, és ezáltal a tagállamok védelmi ipari képességeinek megerősítéséhez és megreformálásához való hozzájárulás. Az

haladéktalan kezelésére.

ipari hiányosságok kezelésének ki kell terjednie a legsürgetőbb hiányosságok haladéktalan kezelésére.

## Módosítás 9

### Rendeletre irányuló javaslat 11 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(11) Ösztönözni kell különösen a közös beruházásokat és a védelmi beszerzést, mivel ezek az együttműködésen alapuló fellépések biztosítanak, hogy az uniós ipari bázis szükséges változásai együttműködés keretében következzenek be, elkerülve az ipar további szétagolódását.

*Módosítás*

(11) Ösztönözni kell különösen a közös beruházásokat és a védelmi beszerzést, mivel ezek az együttműködésen alapuló fellépések biztosítanak, hogy az uniós ipari bázis szükséges változásai együttműködés keretében következzenek be, elkerülve az ipar további szétagolódását. ***A tagállamok közötti különbségek miatt a lehetséges közös beszerzések gyakran olyan mértékben növelik az egyedi szerződések volumenét, hogy potenciálisan csak a legnagyobb európai védelmi ipari vállalatoknak van lehetőségük versenytárgyalási és közbeszerzési eljárásokban részt venni. Ez különösen a kkv-k számára jelent kihívást, mivel egyes tagállamokban a védelmieszköz-ágazat vállalatainak többsége kkv.***

## Módosítás 10

### Rendeletre irányuló javaslat 13 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(13) A rövid távú eszköznek ellensúlyoznia kell a szóban forgó együttes fellépések összetettségét és kockázatait, ugyanakkor méretgazdaságosságot kell lehetővé tennie az európai technológiai és ipari bázis megerősítése és korszerűsítése érdekében tett tagállami fellépések terén, ezáltal növelve az Unió kapacitásainak rezilienciáját és az Unió ellátásbiztonságát. Az együttműködésen alapuló beszerzés

*Módosítás*

(13) A rövid távú eszköznek ellensúlyoznia kell a szóban forgó együttes fellépések összetettségét és kockázatait, ugyanakkor méretgazdaságosságot kell lehetővé tennie az európai technológiai és ipari bázis megerősítése és korszerűsítése érdekében tett tagállami fellépések terén, ezáltal növelve az Unió kapacitásainak rezilienciáját és az Unió ellátásbiztonságát. Az együttműködésen alapuló beszerzés

ösztönzésének eredményeképpen a rendszerek üzemeltetésével, karbantartásával és kivonásával kapcsolatos költségek is csökkennének.

ösztönzésének eredményeképpen a rendszerek üzemeltetésével, karbantartásával és kivonásával kapcsolatos költségek is csökkennének.

***Célja, hogy ösztönözze a tagállamok közötti együttműködést, ami fokozott szolidaritást, nagyobb interoperabilitást és hatékonyabb közkiadásokat eredményez.***

## **Módosítás 11**

### **Rendeletre irányuló javaslat 13 a preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(13a) Az eszköznek lehetővé kell tennie Európa védelmi technológiai és ipari bázisa számára, hogy átalakítsa és növelje gyártási kapacitásait a szükséges védelmi termékek előállítására érdekében, növelve az Uniót, illetve NATO-n kívüli forrásoktól való függetlenséget és biztosítva, hogy a védelmi ellátási láncok továbbra is az uniós és NATO-partnerekhez kapcsolódjanak, hozzájárulva ezáltal az ellátásbiztonság, valamint az Unió biztonsági és védelmi érdekeinek megerősítéséhez.***

## **Módosítás 12**

### **Rendeletre irányuló javaslat 13 b preambulumbekkezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(13b) Az eszköz célkitűzései között szerepel a védelmi anyagok gyártási kapacitásának növelése, de az eszköz szerint a finanszírozás a közös beszerzésre és a tagállamok számára lenne biztosított, nem pedig az ipar számára. Így ellentmondás lenne az eszköz célkitűzései és a finanszírozandó intézkedések, valamint a támogatás odaítélésének***

## Módosítás 13

### Rendeletre irányuló javaslat 16 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(16) Mivel az eszköz célja az uniós védelmi ipar versenyképességének és hatékonyságának fokozása, az eszköz előnyeinek kihasználása érdekében együttműködésen alapuló beszerzési szerződéseket kell kötni olyan, az Unióban vagy a társult országokban letelepedett jogalanyokkal, amelyek nem állnak nem társult harmadik ország, illetve nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben „ellenőrzés” alatt az arra vonatkozó képesség értendő, hogy valamely jogalany felett akár közvetlenül, akár pedig egy vagy több köztes jogalanyon keresztül közvetve meghatározó befolyást gyakoroljanak. Ezen túlmenően az Unió és tagállamai alapvető biztonsági és védelmi érdekeinek védelme érdekében az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult harmadik ország területén kell lenniük.

*Módosítás*

(16) Mivel az eszköz célja az uniós védelmi ipar versenyképességének és hatékonyságának fokozása, az eszköz előnyeinek kihasználása érdekében együttműködésen alapuló beszerzési szerződéseket kell kötni olyan, az Unióban vagy a társult országokban letelepedett jogalanyokkal, amelyek nem állnak nem társult harmadik ország, illetve nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt. Ebben az összefüggésben „ellenőrzés” alatt az arra vonatkozó képesség értendő, hogy valamely jogalany felett akár közvetlenül, akár pedig egy vagy több köztes jogalanyon keresztül közvetve meghatározó befolyást gyakoroljanak. Ezen túlmenően az Unió és tagállamai alapvető biztonsági és védelmi érdekeinek védelme érdekében az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő vállalkozók és alvállalkozók azon infrastruktúrájának, létesítményeinek, eszközeinek és erőforrásainak, amelyeket az együttműködésen alapuló beszerzéshez használnak, valamely tagállam vagy társult harmadik ország területén kell lenniük. ***Az európai védelmi politikát ennek megfelelően az összehangolt fejlesztés biztosítása érdekében valamennyi tagállam képességeinek optimalizálására, valamint a kutatás és a technológiai együttműködés előmozdítására kell kijelölni.***

## Módosítás 14

### Rendeletre irányuló javaslat (16a) preambulumbekkezdés (új)

**(16a) Tekintettel az európai védelmi ipar megerősítésére irányuló eszköz természetére és annak jogalapjára, minden lehetséges eltérést e rendelet értelmében szigorúan a minimumra kell korlátozni.**

## Módosítás 15

### Rendeletre irányuló javaslat 19 preambulumbekkezdés

(19) Az eszköz keretében nyújtott vissza nem térítendő **támogatások** – a szükséges ösztönző hatás elérése érdekében – az együttműködésen alapuló beszerzési eljárás munkacsomagjaihoz, mérföldköveihez vagy céljaihoz képest elért **eredményeken alapuló, költségfüggetlen finanszírozás formájában valósulhatnak meg.**

(19) **Az uniós finanszírozás formáit és az Európai Védelmi Alap végrehajtási módszereit annak alapján kell megválasztani, hogy azok mennyiben képesek elérni a tevékenységek egyedi célkitűzéseit és eredményeket felmutatni, figyelembe véve különösen az ellenőrzési költségeket, az adminisztratív terheket és a szabályok be nem tartásának várható kockázatát. Az említett választás keretében mérlegelni kell az egyösszegű átalányok, az átalányfinanszírozás és az egységköltségek, valamint a költségfüggetlen finanszírozás alkalmazását a költségvetési rendelet 125. cikkének (1) bekezdésében említettek szerint. Amennyiben az eszköz keretében nyújtott vissza nem térítendő támogatás költségfüggetlen finanszírozás formájában valósul meg, a szükséges ösztönző hatás elérése érdekében a fő kritériumoknak az együttműködésen alapuló beszerzési eljárás munkacsomagjaihoz, mérföldköveihez vagy céljaihoz képest elért eredményen kell alapulniuk.**

## Indokolás

*A költségfüggetlen finanszírozás nem az egyetlen létező támogatástípus. A költségvetési rendelet a különböző igényeknek megfelelő eszközök szélesebb körét kínálja, amelyek jobban megfelelhetnek e rendelet céljainak, amint azt e módosítás is kiemeli.*

### Módosítás 16

#### Rendeletre irányuló javaslat 20 preambulumbekkezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(20) Amennyiben az uniós vissza nem térítendő támogatás költségfüggetlen finanszírozás formájában valósul meg, a Bizottságnak a munkaprogramban meg kell határoznia az egyes tevékenységek finanszírozásának feltételeit, különösen a) a legsürgetőbb és legkritikusabb kapacitásigények kielégítéséhez az együttműködésen alapuló beszerzést célzó együttműködést magában foglaló tevékenység leírását, b) a tevékenység végrehajtásának mérföldköveit, c) az együttműködésen alapuló beszerzés várható hozzávetőleges nagyságrendjét, **valamint** d) a rendelkezésre álló maximális uniós hozzájárulást.

*Módosítás*

(20) Amennyiben az uniós vissza nem térítendő támogatás költségfüggetlen finanszírozás formájában valósul meg, a Bizottságnak a munkaprogramban meg kell határoznia az egyes tevékenységek finanszírozásának feltételeit, különösen a) a legsürgetőbb és legkritikusabb kapacitásigények kielégítéséhez az együttműködésen alapuló beszerzést célzó együttműködést magában foglaló tevékenység leírását, b) a tevékenység végrehajtásának mérföldköveit, c) az együttműködésen alapuló beszerzés várható hozzávetőleges nagyságrendjét, d) a rendelkezésre álló maximális uniós hozzájárulást, **valamint e) a finanszírozás konkrét formájának megfelelőségére vonatkozó indoklást.**

## Indokolás

*Amint azt az előző módosítás is jelzi, az ezen eszköz keretében finanszírozandó konkrét intézkedésektől függően a költségfüggetlen finanszírozás nem feltétlenül a legmegfelelőbb finanszírozási lehetőség, és nagyobb kihívást jelenthet az EU megfelelő védelme és az ezen alapokkal való hatékony és eredményes gazdálkodás terén. Ezért kívánatos lenne, hogy a Bizottság megindokolja azokat az eseteket, amikor más lehetőségekkel összehasonlítva a költségfüggetlen finanszírozás tekintendő a legjobb lehetőségnek.*

### Módosítás 17

#### Rendeletre irányuló javaslat 21 preambulumbekkezdés

(21) Az ösztönző hatás elérése érdekében az uniós hozzájárulás mértéke olyan tényezők alapján differenciálható, mint a) az együttműködésen alapuló beszerzés összetettsége, amelyhez – a hasonló tevékenységek során szerzett tapasztalatok alapján – a beszerzési szerződés várható értékének meghatározott hányada szolgálhat kezdeti helyettesítő értéként; b) az együttműködés jellemzői, például a közös felhasználás, a készletfelhalmozás, a tulajdonjog vagy a karbantartás, amelyek valószínűleg erősebb interoperabilitási eredményeket és hosszú távú beruházási jelzéseket adnak az ipar számára, valamint c) a részt vevő tagállamok vagy társult országok száma, illetve további tagállamok vagy társult országok bevonása a meglévő együttműködésekbe.

(21) Az ösztönző hatás elérése érdekében az uniós hozzájárulás mértéke olyan tényezők alapján differenciálható, mint a) az együttműködésen alapuló beszerzés összetettsége, amelyhez – a hasonló tevékenységek során szerzett tapasztalatok alapján – a beszerzési szerződés várható értékének meghatározott hányada szolgálhat kezdeti helyettesítő értéként; b) az együttműködés jellemzői, például a közös felhasználás, a készletfelhalmozás, a tulajdonjog vagy a karbantartás, amelyek valószínűleg erősebb interoperabilitási eredményeket és hosszú távú beruházási jelzéseket adnak az ipar számára, ***továbbá a közös beszerzés mérete a valós és mérhető hatás biztosítása érdekében***, valamint c) a részt vevő tagállamok vagy társult országok száma, illetve további tagállamok vagy társult országok bevonása a meglévő együttműködésekbe.

*Indokolás*

*Az uniós hozzájárulást egy minimális méret feletti projektekre kell nyújtani a valós és mérhető hatás biztosítása érdekében.*

**Módosítás 18**

**Rendeletre irányuló javaslat  
22 preambulumbekzdés**

(22) A tagállamoknak beszerzési megbízottat kell kijelölniük arra, hogy a nevükben folytasson együttműködésen alapuló beszerzést. A beszerzési megbízottnak valamely tagállamban vagy társult harmadik országban székhellyel rendelkező ajánlatkérő szervnek – többek között uniós szervnek vagy a ***Közös Fegyverkezési Együttműködési***

(22) A tagállamoknak beszerzési megbízottat kell kijelölniük arra, hogy a nevükben folytasson együttműködésen alapuló beszerzést. A beszerzési megbízottnak valamely tagállamban vagy társult harmadik országban székhellyel rendelkező ajánlatkérő szervnek – többek között uniós szervnek vagy ***nemzetközi szervezetnek – kell lennie. A kifizetés***



*Szervezethez (OCCAR) hasonló nemzetközi szervezetnek – kell lennie.*

*kedvezményezettek részére történő teljesítése előtt a Bizottságnak konzultálnia kell a beszerzési megbízottal a tevékenység tekintetében elért előrehaladásról, hogy a beszerzési megbízott biztosítani tudja az időkeretek kedvezményezettek általi betartását. A beszerzési megbízottnak közölnie kell a Bizottsággal a tevékenység tekintetében elért előrehaladásra vonatkozó észrevételeit annak érdekében, hogy a Bizottság megállapíthassa, hogy teljesültek-e a kifizetés feltételei.*

#### *Indokolás*

*A tagállamok vagy társult harmadik országok által kijelölt megbízottak ezen országok nevében járnak el az együttműködésen alapuló beszerzés céljából. Ezért észszerű, hogy a Bizottság a kifizetés teljesítése előtt konzultáljon velük az elért előrehaladásról.*

#### **Módosítás 19**

##### **Rendeletre irányuló javaslat (22a) preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

*(22a) A szerződés rendelkezéseinek, garanciáinak és általános összegeinek a lehető legátláthatóbbnak kell lenniük annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az Unió pénzügyi érdekeinek sérülése, az uniós intézmények hitelességének elvesztése az uniós polgárokkal szemben, valamint az értékes források elvesztése az ukrajnai háborúval összefüggésben.*

#### **Módosítás 20**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 23 preambulumbekzdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(23) A költségvetési rendelet 193. cikkének (2) bekezdésével

(23) A költségvetési rendelet 193. cikkének (2) bekezdésével

összhangban már megkezdett tevékenységre is odaítélhető vissza nem térítendő támogatás, feltéve, hogy a pályázó bizonyítani tudja, hogy a tevékenységet a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodás aláírása előtt meg kellett kezdenie. A pénzügyi hozzájárulás azonban – kellően indokolt kivételes esetektől eltekintve – nem terjedhet ki a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtásának időpontját megelőző időszakra. ***Az uniós vissza nem térítendő támogatás olyan fennakadásainak elkerülése érdekében, amelyek sérthetik az Unió érdekeit, a finanszírozási határozatban lehetővé kell tenni, hogy a 2022. február 24-től kezdődő időszakra vonatkozó tevékenységekhez nyújtott pénzügyi hozzájárulásokról még abban az esetben is rendelkezni lehessen, ha a tevékenységek végzése a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtása előtt kezdődött.***

összhangban már megkezdett tevékenységre is odaítélhető vissza nem térítendő támogatás, feltéve, hogy a pályázó bizonyítani tudja, hogy a tevékenységet a vissza nem térítendő támogatásra vonatkozó megállapodás aláírása előtt meg kellett kezdenie. A pénzügyi hozzájárulás azonban – kellően indokolt kivételes esetektől eltekintve – nem terjedhet ki a vissza nem térítendő támogatás elnyerésére irányuló pályázat benyújtásának időpontját megelőző időszakra.

#### *Indokolás*

*A költségvetési rendelet azt az általános elvet állapítja meg, hogy a vissza nem térítendő támogatások nem ítélték oda visszamenőleges hatállyal. A 3. cikk meghatározása szerint ezen eszköz fő célkitűzései a versenyképesség, a hatékonyság és az együttműködés előmozdítása. Az ezen eszköz hatálybalépésekor már folyamatban lévő tevékenységek nem igényelték volna az általa kínált ösztönzőket, ezért a rendelkezésre álló korlátozott forrásokat jobban fel lehetne használni a tagállamok közötti jövőbeli és még nem megvalósult együttműködések ösztönzésére.*

#### **Módosítás 21**

##### **Rendeletre irányuló javaslat 25 a preambulumbekzdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***(25a) Erre a rendeletre az Európai Parlament és a Tanács által az EUMSZ 322. cikke alapján elfogadott horizontális költségvetési szabályok alkalmazandók. E szabályokat a költségvetési rendelet***

*állapítja meg, és azok meghatározzák különösen a költségvetés elkészítésére és végrehajtására vonatkozó eljárást, továbbá rendelkeznek a pénzügyi szereplők felelősségével kapcsolatos ellenőrzésekről. Az EUMSZ 322. cikke alapján elfogadott szabályok egy, az uniós költségvetés védelmét szolgáló általános feltételrendszert is tartalmaznak.*

## Módosítás 22

### Rendeletre irányuló javaslat 26 preambulumbekzdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(26) A költségvetési rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>3</sup>, a 2988/95/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>4</sup>, a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>5</sup> és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel<sup>6</sup> összhangban az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok és a csalás megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben közigazgatási szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és szemléket – végezhet annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az Európai Ügyészség kinyomozhatja és büntetőeljárás alá vonhatja az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>7</sup> szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást és más jogellenes tevékenységeket. A költségvetési

*Módosítás*

(26) A költségvetési rendelettel, a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel<sup>3</sup>, a 2988/95/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>4</sup>, a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel<sup>5</sup> és az (EU) 2017/1939 tanácsi rendelettel<sup>6</sup> összhangban az Unió pénzügyi érdekeit arányos intézkedésekkel kell védeni, ideértve a szabálytalanságok és a csalás megelőzését, feltárását, korrekcióját és kivizsgálását, az eltűnt, jogalap nélkül kifizetett vagy szabálytalanul felhasznált pénzeszközök visszafizettetését és adott esetben közigazgatási szankciók alkalmazását. Az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanácsi rendelettel és a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel összhangban vizsgálatokat – többek között helyszíni ellenőrzéseket és szemléket – végezhet annak megállapítása céljából, hogy történt-e csalás, korrupció vagy bármilyen más jogellenes tevékenység, amely sérti az Unió pénzügyi érdekeit. ***Alapvető fontosságú a korrupció elleni küzdelem és a jogállamiság fenntartása.*** Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az Európai Ügyészség kinyomozhatja és büntetőeljárás alá vonhatja az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv<sup>7</sup> szerinti, az

rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Ügyészség és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak.

---

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

<sup>4</sup> Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.).

<sup>5</sup> Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

<sup>6</sup> Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28.,

Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást és más jogellenes tevékenységeket. A költségvetési rendelettel összhangban minden olyan személynek vagy szervezetnek, amely uniós finanszírozásban részesül, maradéktalanul együtt kell működnie az Unió pénzügyi érdekeinek védelmében, biztosítania kell a Bizottság, az OLAF, az Európai Ügyészség és az Európai Számvevőszék számára a szükséges jogokat és hozzáférést, valamint gondoskodnia kell arról, hogy az uniós források felhasználásában részt vevő harmadik felek ezekkel egyenértékű jogokat biztosítsanak.

---

<sup>3</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 883/2013/EU, Euratom rendelete (2013. szeptember 11.) az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról, valamint az 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet és az 1074/1999/Euratom tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 248., 2013.9.18., 1. o.).

<sup>4</sup> Tanács 2988/95/EK, Euratom rendelete (1995. december 18.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről (HL L 312., 1995.12.23., 1. o.).

<sup>5</sup> A Tanács 2185/96/Euratom, EK rendelete (1996. november 11.) az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról (HL L 292., 1996.11.15., 2. o.).

<sup>6</sup> Tanács (EU) 2017/1939 rendelete (2017. október 12.) az Európai Ügyészség létrehozására vonatkozó megerősített együttműködés bevezetéséről (HL L 283., 2017.10.31., 1. o.).

<sup>7</sup> Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2017/1371 irányelve (2017. július 5.) az Unió pénzügyi érdekeit érintő csalás ellen büntetőjogi eszközökkel folytatott küzdelemről (HL L 198., 2017.7.28.,

29. o.).

29. o.).

### Módosítás 23

#### Rendeletre irányuló javaslat 26 a preambulumbekkezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(26a) Azok a harmadik országok, amelyek az Európai Gazdasági Térség (EGT) tagjai, részt vehetnek az uniós programokban az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodás alapján létrehozott együttműködés keretében, amely megállapodás értelmében a programok végrehajtásának az e megállapodás alapján elfogadott határozaton kell alapulnia. Az ilyen harmadik országokat kötelezni kell arra, hogy biztosítsák az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő, az OLAF, az Európai Ügyészség és a Számvevőszék számára a hatáskörük teljes körű gyakorlásához szükséges jogokat és hozzáférést.**

### Módosítás 24

#### Rendeletre irányuló javaslat 3 cikk – 1 bekezdés – a pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

a) az európai védelmi technológiai és ipari bázis versenyképességének előmozdítása az Unió reziliensebbé válása érdekében, különösen az ipar strukturális változásokhoz való alkalmazkodásának együttműködés keretében történő felgyorsítása, többek között gyártási kapacitásainak növelése révén;

a) az európai védelmi technológiai és ipari bázis versenyképességének előmozdítása az Unió reziliensebbé válása érdekében, különösen az ipar strukturális változásokhoz való alkalmazkodásának együttműködés keretében történő felgyorsítása, többek között gyártási kapacitásainak növelése révén, **a költséghatékonyság megőrzése mellett;**

### Módosítás 25

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A célkitűzések megvalósítása során hangsúlyt kell fektetni az uniós védelmi ipari bázis megerősítésére és fejlesztésére, hogy az – a védelmi célú közös beszerzéssel foglalkozó munkacsoport munkájának figyelembevételével – kielégítse különösen a védelmi termékek iránti legsürgetőbb és legkritikusabb igényeket, különös tekintettel azokra, amelyeket az Ukrajna elleni orosz agresszióra tett válaszlépések tártak fel vagy fokoztak.

*Módosítás*

(2) A célkitűzések megvalósítása során **az eszköz jogalapjával összhangban** hangsúlyt kell fektetni az uniós védelmi ipari bázis megerősítésére és fejlesztésére, hogy az – a védelmi célú közös beszerzéssel foglalkozó munkacsoport munkájának figyelembevételével – kielégítse különösen a védelmi termékek iránti legsürgetőbb és legkritikusabb igényeket, különös tekintettel azokra, amelyeket az Ukrajna elleni orosz agresszióra tett válaszlépések tártak fel vagy fokoztak.

**Módosítás 26**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**3 cikk – 2 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(2a) A (2) bekezdésben említett célkitűzések megvalósítása során a hangsúlyt a közös védelmi beszerzések hatékonyabbá tételére helyezik.**

**Módosítás 27**

**Rendeletre irányuló javaslat**  
**4 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(2) Az (1) bekezdésben említett összeg felhasználható az eszköz végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például előkészítő, nyomkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési intézkedésekre, ideértve a szervezeti információtechnológiai rendszereket is.

(2) Az (1) bekezdésben említett összeg felhasználható az eszköz végrehajtásához kapcsolódó technikai és igazgatási segítségnyújtásra, így például előkészítő, nyomkövetési, kontroll-, ellenőrzési és értékelési intézkedésekre, ideértve a szervezeti információtechnológiai rendszereket is. **Az egyes végrehajtási tevékenységekhez elkülönítendő összege**

*vonatkozóan egyedi kritériumokat kell megállapítani.*

## **Módosítás 28**

**Rendeletre irányuló javaslat  
6 cikk – 3 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3) Amennyiben valamely tevékenység végrehajtásához szükséges, a pénzügyi hozzájárulások az adott tevékenységhez nyújtott pénzügyi hozzájárulás iránti kérelem időpontját megelőző időszakra is vonatkozhatnak, feltéve, hogy a tevékenység nem 2022. február 24. előtt kezdődött.**

*törölve*

## **Módosítás 29**

**Rendeletre irányuló javaslat  
6 cikk – 3 a bekezdés (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(3a) Az uniós pénzügyi támogatás nyújtása a költségvetési rendeletben előírt finanszírozási formákban, különösen vissza nem térítendő támogatás formájában történik. A finanszírozási formákat és a végrehajtási módszereket annak alapján kell megválasztani, hogy azok mennyiben képesek elérni a tevékenységek egyedi célkitűzéseit és eredményeket felmutatni, figyelembe véve különösen az ellenőrzési költségeket, az adminisztratív terheket és az összeférhetlenségi kockázatot. Elsőbbséget kell biztosítani a ténylegesen felmerült elszámolható költségek megtérítésén keresztül történő finanszírozásnak, és az ettől a módszertől való eltéréseket indokolni kell.**



## Módosítás 30

### Rendeletre irányuló javaslat 6 cikk – 4 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) Az egyes intézkedésekhez rendelt uniós pénzügyi hozzájárulás felső határát tagállami és társult országbeli konzorciumonként az együttműködésen alapuló beszerzési szerződés becsült értékének 20%-ában kell megállapítani.**

## Módosítás 31

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 1 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(1) A tagállamok vagy társult harmadik országok beszerzési megbízottat jelölnek ki arra a célra, hogy a nevükben az együttműködésen alapuló beszerzés céljából eljárjon. A beszerzési megbízott lefolytatja a beszerzési eljárásokat, és az ennek eredményeként létrejövő megállapodásokat a részt vevő tagállamok nevében megkötöti a vállalkozókkal.

(1) A tagállamok vagy társult harmadik országok beszerzési megbízottat jelölnek ki arra a célra, hogy a nevükben az együttműködésen alapuló beszerzés céljából eljárjon. A beszerzési megbízott lefolytatja a beszerzési eljárásokat, és az ennek eredményeként létrejövő megállapodásokat a részt vevő tagállamok nevében megkötöti a vállalkozókkal a meghatározottak szerint. ***A Bizottság a kifizetés teljesítése előtt konzultál a beszerzési megbízottal a tevékenység tekintetében elért előrehaladásról.***

## Módosítás 32

### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 6 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

(6) A részt vevő tagállamok eljuttatják a Bizottsághoz azt a beszerzési megbízott által elküldött értestést, amely az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő, az Unióban vagy társult

(6) A részt vevő tagállamok eljuttatják a Bizottsághoz azt a beszerzési megbízott által elküldött értestést, amely az együttműködésen alapuló beszerzésben részt vevő, az Unióban vagy társult

harmadik országban székhellyel rendelkező, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló vállalkozó vagy alvállalkozó által nyújtott garanciákról szól. A beszerzési szerződésben foglalt garanciákat és kapcsolódó rendelkezéseket kérésre a Bizottság rendelkezésére kell bocsátani. A garanciákkal biztosítékot kell nyújtani arra vonatkozóan, hogy a vállalkozónak vagy az alvállalkozónak az együttműködésen alapuló beszerzésben való részvétele nem ellentétes sem az Uniónak és tagállamainak a KKBP keretében az EUSZ V. címe szerint meghatározott biztonsági és védelmi érdekeivel, sem pedig a 3. cikkben foglalt célkitűzésekkel.

harmadik országban székhellyel rendelkező, és nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet ellenőrzése alatt álló vállalkozó vagy alvállalkozó által nyújtott garanciákról szól. A beszerzési szerződésben foglalt garanciákat, **általános összegeket** és kapcsolódó rendelkezéseket kérésre a Bizottság, **valamint a költségvetési ellenőrzésért és az Unió pénzügyi érdekeinek védelméért felelős valamennyi uniós intézmény** rendelkezésére kell bocsátani. A garanciákkal biztosítékot kell nyújtani arra vonatkozóan, hogy a vállalkozónak vagy az alvállalkozónak az együttműködésen alapuló beszerzésben való részvétele nem ellentétes sem az Uniónak és tagállamainak a KKBP keretében az EUSZ V. címe szerint meghatározott biztonsági és védelmi érdekeivel, sem pedig a 3. cikkben foglalt célkitűzésekkel.

### Módosítás 33

#### Rendeletre irányuló javaslat 8 cikk – 9 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(9) Az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a követelményt is, hogy a védelmi vonatkozású termékekre nem vonatkozhat nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi korlátozás.

*Módosítás*

(9) Az együttműködésen alapuló beszerzési eljárásoknak és szerződéseknek tartalmazniuk kell azt a követelményt is, **amely meghatározza**, hogy a védelmi vonatkozású termékekre nem vonatkozhat nem társult harmadik ország vagy nem társult harmadik országbeli szervezet általi korlátozás.

### Módosítás 34

#### Rendeletre irányuló javaslat 10 cikk – 1 bekezdés – 5 pont

*A Bizottság által javasolt szöveg*

5. az együttműködésen alapuló

*Módosítás*

5. az együttműködésen alapuló

beszerzés becsült értéke és a résztvevők arra vonatkozó nyilatkozata, hogy a beszerzett védelmi termékeket közösen fogják felhasználni, készleten tartani, birtokolni vagy karbantartani;

beszerzés becsült értéke – **amelyre vonatkozóan a valós és mérhető hatást biztosító minimumösszeget kell megállapítani** – és a résztvevők arra vonatkozó nyilatkozata, hogy a beszerzett védelmi termékeket közösen fogják felhasználni, készleten tartani, birtokolni vagy karbantartani;

## Módosítás 35

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 4 bekezdés

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(4) A munkaprogram a 3. cikk (2) bekezdésében említett igényekkel összhangban határozza meg a finanszírozási prioritásokat.

*Módosítás*

(4) A munkaprogram a 3. cikk (2) bekezdésében említett igényekkel összhangban határozza meg a finanszírozási prioritásokat, **megindokolva a források felszabadítását.**

## Módosítás 36

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 4 a bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4a) A munkaprogram meghatározza a pályázatok értékelésére és kiválasztására vonatkozó eljárást, valamint az adott tevékenység teljes végrehajtása során alkalmazandó nyomon követési és folyósítási folyamat leírását.**

## Módosítás 37

### Rendeletre irányuló javaslat 11 cikk – 4 b bekezdés (új)

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

**(4b) A munkaprogram meghatározza a 8. cikk szerinti uniós finanszírozás**

*formáját.*

*A munkaprogram szükség esetén tartalmazza a mérföldkövek és a célok pontos leírását, lehetővé téve a megvalósítás felé tett előrehaladást, az ellenőrzési eljárások, valamint a nem kielégítő teljesítés esetén alkalmazandó korrekciós módszerek meghatározását.*

*Indokolás*

*A hatékony és eredményes pénzgazdálkodás biztosítása érdekében – az egyéb eszközök, például a Helyreállítási és Rezilienciaépítési Eszköz kapcsán szerzett tapasztalatok alapján – megfelelően részletezett mérföldkövekre és célokra, ellenőrzési eljárásokra és korrekciós mechanizmusokra van szükség.*

### **Módosítás 38**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 12 cikk – 2 bekezdés**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

(2) A jelentés a tagállamokkal és a legfontosabb érdekelt felekkel folytatott konzultációkon alapul, és különösen a 3. cikkben foglalt célkitűzések teljesítése terén elért eredményeket értékeli.

*Módosítás*

(2) A jelentés a tagállamokkal és a legfontosabb érdekelt felekkel folytatott konzultációkon alapul, és különösen a 3. cikkben foglalt célkitűzések teljesítése terén elért eredményeket értékeli. ***Elemzi továbbá az eszköz keretében végrehajtott tevékenységekben való, határokon átnyúló részvételt – többek között a kkv-k és a közepes piaci tőkeértékű vállalatok részéről –, valamint a kkv-k és a közepes piaci tőkeértékű vállalatok integrációját a globális értékláncba.***

### **Módosítás 39**

#### **Rendeletre irányuló javaslat 12 a cikk (új)**

*A Bizottság által javasolt szöveg*

*Módosítás*

***12a. cikk***

***Az Unió pénzügyi érdekeinek védelme***

**(1) A Bizottság – csalás, korrupció és más jogellenes tevékenységek elleni megelőző intézkedések alkalmazásával, hatékony ellenőrzésekkel, szabálytalanság észlelése esetén a jogalap nélkül kifizetett összegek visszafizetetésével, valamint adott esetben hatékony, arányos és visszatartó erejű közigazgatási és pénzügyi szankciókkal – megfelelő intézkedéseket tesz annak biztosítása érdekében, hogy az e rendelet alapján finanszírozott tevékenységek végrehajtása során az Unió pénzügyi érdekei védelemben részesüljenek.**

**(2) A Bizottság és képviselői, valamint a Számvevőszék jogosult dokumentumalapú és helyszíni ellenőrzést végezni a támogatások kedvezményezettjeinél, valamint a program keretében uniós forrásokban részesülő vállalkozóknál és alvállalkozóknál.**

**(3) Az OLAF – a 883/2013/EU, Euratom európai parlamenti és tanács rendeletben, valamint a 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendeletben foglalt rendelkezéseknek és eljárásoknak megfelelően – vizsgálatokat, többek között helyszíni ellenőrzéseket és egyéb vizsgálatokat folytathat annak megállapítására, hogy elkövettek-e valamely támogatási megállapodással, támogatási határozattal vagy az eszközből történő finanszírozásra vonatkozó szerződéssel összefüggésben az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást, korrupciót vagy más jogellenes cselekményt.**

**(4) Az (EU) 2017/1939 rendelettel összhangban az EPPO kinyomozhatja és büntetőeljárás alá vonhatja az (EU) 2017/1371 európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti, az Unió pénzügyi érdekeit sértő csalást és más jogellenes tevékenységeket.**

**(5) Az (1), (2), (3) és (4) bekezdés sérelme nélkül, amennyiben egy harmadik ország vagy harmadik országban**

***letelepedett jogalany részt vesz az eszközben, biztosítja az illetékes engedélyezésre jogosult tisztviselő, az OLAF, az Európai Ügyészség és a Számvevőszék számára a hatáskörük teljes körű gyakorlásához szükséges jogokat és hozzáférést.***

*Indokolás*

*A Bizottság, a Számvevőszék, az Európai Csalás Elleni Hivatal és az Európai Ügyészség szerepe részletezhető az Unió pénzügyi érdekeinek megfelelő védelme érdekében. Továbbá ezt a szerepet meg kell erősíteni a harmadik országokkal vagy a harmadik országokban letelepedett jogalanyokkal összefüggésben.*

## A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG ELJÁRÁSA

<b>Cím</b>	Az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozása	
<b>Hivatkozások</b>	COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD)	
<b>Illetékes bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET 12.9.2022	ITRE 12.9.2022
<b>Véleményt nyilvánított</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	CONT 12.9.2022	
<b>A vélemény előadója</b> A kijelölés dátuma	Monika Hohlmeier 11.10.2022	
<b>58. cikk – Közös bizottsági eljárás</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	19.1.2023	
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	28.2.2023	
<b>Az elfogadás dátuma</b>	22.3.2023	
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+ : 21 - : 3 0 : 1	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Gilles Boyer, Olivier Chastel, Caterina Chinnici, Ilana Cicurel, Corina Crețu, José Manuel Fernandes, Luke Ming Flanagan, Daniel Freund, Isabel García Muñoz, Monika Hohlmeier, Jean-François Jalkh, Joachim Kuhs, Claudiu Manda, Markus Pieper, Michèle Rivasi, Petri Sarvamaa, Eleni Stavrou, Angelika Winzig, Lara Wolters, Tomáš Zdechovský	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Maria Grapini, Jeroen Lenaers, Viola von Cramon-Taubadel	
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)</b>	Anne-Sophie Pelletier, Bert-Jan Ruissen	



## A VÉLEMÉNYNYILVÁNÍTÁSRA FELKÉRT BIZOTTSÁG

### NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA

21	+
ECR	Bert-Jan Ruissen
PPE	José Manuel Fernandes, Monika Hohlmeier, Jeroen Lenaers, Markus Pieper, Petri Sarvamaa, Eleni Stavrou, Angelika Winzig, Tomáš Zdechovský
Renew	Gilles Boyer, Olivier Chastel, Ilana Cicurel
S&D	Caterina Chinnici, Corina Crețu, Isabel García Muñoz, Maria Grapini, Claudiu Manda, Lara Wolters
Verts/ALE	Daniel Freund, Michèle Rivasi, Viola von Cramon-Taubadel

3	-
ID	Jean-François Jalkh
The Left	Luke Ming Flanagan, Anne-Sophie Pelletier

1	0
ID	Joachim Kuhs

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás

## ELJÁRÁS AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁGBAN

<b>Cím</b>	Az európai védelmi ipar együttműködésen alapuló beszerzés keretében történő megerősítését szolgáló eszköz létrehozása		
<b>Hivatkozások</b>	COM(2022)0349 – C9-0287/2022 – 2022/0219(COD)		
<b>Az Európai Parlamentnek történő benyújtás dátuma</b>	19.7.2022		
<b>Illetékes bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET 12.9.2022	ITRE 12.9.2022	
<b>Véleménynyilvánításra felkért bizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 12.9.2022	CONT 12.9.2022	IMCO 12.9.2022
<b>Társbizottságok</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	IMCO 15.12.2022		
<b>Előadók</b> A kijelölés dátuma	Michael Gahler 8.12.2022	Zdzisław Krasnodębski 8.12.2022	
<b>58. cikk – Közös bizottsági eljárás</b> A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	19.1.2023		
<b>Vizsgálat a bizottságban</b>	6.2.2023	20.3.2023	
<b>Az elfogadás dátuma</b>	25.4.2023		
<b>A zárószavazás eredménye</b>	+: –: 0:	87 8 25	
<b>A zárószavazáson jelen lévő tagok</b>	Alviina Alametsä, Alexander Alexandrov Yordanov, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Vasile Blaga, Anna Bonfrisco, Paolo Borchia, Markus Buchheit, Cristian-Silviu Buşoi, Reinhard Bütikofer, Maria da Graça Carvalho, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Ignazio Corrao, Beatrice Covassi, Ciarán Cuffe, Josianne Cutajar, Nicola Danti, Marie Dauchy, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Valter Flego, Anna Fotyga, Michael Gahler, Kinga Gál, Lina Gálvez Muñoz, Claudia Gamon, Sunčana Glavak, Raphaël Glucksmann, Nicolás González Casares, Bernard Guetta, Henrike Hahn, Ivars Ijabs, Seán Kelly, Izabela-Helena Kloc, Łukasz Kohut, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Miapetra Kumpula-Natri, Jean-Lin Lacapelle, Miriam Lexmann, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Georg Mayer, Vangelis Meimarakis, Marina Measure, Iskra Mihaylova, Sven Mikser, Francisco José Millán Mon, Dan Nica, Angelika Niebler, Niklas Nienä, Ville Niinistö, Johan Nissinen, Urmas Paet, Mauri Pekkarinen, Mikuláš Peksa, Tsvetelina Penkova, Morten		

	Petersen, Tonino Picula, Markus Pieper, Clara Ponsatí Obiols, Thijs Reuten, Manuela Ripa, Robert Roos, Isabel Santos, Mounir Satouri, Andreas Schieder, Sara Skytvedal, Maria Spyraiki, Dominik Tarczyński, Riho Terras, Grzegorz Tobiszowski, Patrizia Toia, Dragoş Tudorache, Henna Virkkunen, Anders Vistisen, Thomas Waitz, Witold Jan Waszczykowski, Charlie Weimers, Pernille Weiss, Salima Yenbou, Bernhard Zimniok, Carlos Zorrinho
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok</b>	Attila Ara-Kovács, Pascal Arimont, Anna-Michelle Asimakopoulou, Nicola Beer, Erik Bergkvist, Adam Bielan, Vladimír Bilčík, Marc Botenga, Engin Eroglu, Andreas Glück, Klemen Grošelj, Christophe Grudler, Robert Hajšel, Ladislav Ilčić, Rasa Juknevičienė, Andrey Kovatchev, Zdzisław Krasnodębski, Georgios Kyrtos, Katrin Langensiepen, Javi López, Dace Melbārde, Alessandra Moretti, Juozas Olekas, Jutta Paulus, Dominique Riquet, Christian Sagartz, Tom Vandenkendelaere, Isabel Wiseler-Lima, Elena Yoncheva
<b>A zárószavazáson jelen lévő póttagok (209. cikk, (7) bekezdés)</b>	Corina Creţu, Carlo Fidanza, Caroline Roose
<b>Benyújtás dátuma</b>	28.4.2023

## AZ ILLETÉKES BIZOTTSÁG NÉV SZERINTI ZÁRÓSZAVAZÁSA

87	+
ECR	Adam Bielan, Carlo Fidanza, Anna Fotyga, Ladislav Ilčić, Izabela-Helena Kloc, Zdzisław Krasnodębski, Dominik Tarczyński, Grzegorz Tobiszowski, Witold Jan Waszczykowski
ID	Anna Bonfrisco, Paolo Borchia, Susanna Ceccardi
PPE	Alexander Alexandrov Yordanov, Pascal Arimont, Anna-Michelle Asimakopoulou, Traian Băsescu, Hildegard Bentele, Tom Berendsen, Vladimír Bilčík, Vasile Blaga, Cristian-Silviu Buşoi, Maria da Graça Carvalho, Pilar del Castillo Vera, Christian Ehler, Michael Gahler, Sunčana Glavak, Rasa Juknevičienė, Seán Kelly, Andrey Kovatchev, Andrius Kubilius, Miriam Lexmann, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Vangelis Meimarakis, Dace Melbārde, Francisco José Millán Mon, Angelika Niebler, Markus Pieper, Christian Sagartz, Sara Skyttedal, Maria Spyrali, Riho Terras, Tom Vandenkendelaere, Henna Virkkunen, Pernille Weiss, Isabel Wiseler-Lima
Renew	Petras Auštrevičius, Nicola Beer, Nicola Danti, Engin Eroglu, Valter Flego, Claudia Gamon, Andreas Glück, Klemen Grošelj, Ivars Ijabs, Georgios Kyrtos, Iskra Mihaylova, Urmas Paet, Mauri Pekkarinen, Morten Petersen, Dragoş Tudorache
S&D	Attila Ara-Kovács, Erik Bergkvist, Włodzimierz Cimoszewicz, Beatrice Covassi, Corina Creţu, Lina Gálvez Muñoz, Nicolás González Casares, Robert Hajšel, Łukasz Kohut, Dietmar Köster, Miapetra Kumpula-Natri, Javi López, Sven Mikser, Alessandra Moretti, Dan Nica, Juozas Olekas, Tsvetelina Penkova, Tonino Picula, Thijs Reuten, Isabel Santos, Andreas Schieder, Patrizia Toia, Elena Yoncheva, Carlos Zorrinho
Verts/ALE	Reinhard Bütikofer

8	-
ID	Markus Buchheit, Marie Dauchy, Jean-Lin Lacapelle, Georg Mayer, Anders Vistisen, Bernhard Zimniok
The Left	Marc Botenga, Marina Mesure

25	0
ECR	Johan Nissinen, Robert Roos, Charlie Weimers
NI	Kinga Gál, Clara Ponsatí Obiols
Renew	Christophe Grudler, Bernard Guetta, Nathalie Loiseau, Dominique Riquet, Salima Yenbou
S&D	Josianne Cutajar, Raphaël Glucksmann
Verts/ALE	Alviina Alametsä, Ignazio Corrao, Ciarán Cuffe, Henrike Hahn, Katrin Langensiepen, Niklas Nienaf, Ville Niinistö, Jutta Paulus, Mikuláš Peksa, Manuela Ripa, Caroline Roose, Mounir Satouri, Thomas Waitz

Jelmagyarázat:

+ : mellette

- : ellene

0 : tartózkodás